

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 21 DÉCEMBRE 2011
VERGADERING VAN 21 DECEMBER 2011

PRESENTS-AANWEZIG : M.-h. Clerfayt, Bourgmestre-Burgemeester; Mme-mevr. Essaidi, MM.-hh. Noël, Verzin, Guillaume, Denys, Köse, Mme-mevr. Jodogne, M.-h. De Herde, Mme-mevr. Smeysters, Echevins-Schepenen; MM.hh. Charels, Van Gorp, Grimberghs, Mmes-mevr. Bouarfa, Nyssens, MM.-hh. Lahlali, Öztürk, Courtheoux, Mmes-mevr. Onkelinx, Durant, M.-h. Dönmez, Mme-mevr. Aliç, M.-h. Bouhjar, Mme-mevr. Ozdemir, M.-h. Nimal, Mmes-mevr. Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, van de Werve de Schilde, Mmes-mevr. Nalbant, Guisse, MM.-hh. Reghif, Echouel, El Arnouki, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.-hh. Kaddour, Vanhalewyn, Mme-mevr. Held, M.-h. Van Goethem, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris.

ABSENT-AFWEZIG : MM.-hh. Kökten, Ramdani et/en El Khattabi, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD : Mme-mevr. Hemamou, Echevin-Schepen; MM.-hh. Özkara, Köksal et/en Ayad, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

EN DÉBUT DE SÉANCE -- IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING : Mme-mevr. Jodogne, MM.-hh. Van de Werve de Schilde, Noël, Mme-mevr. Güles, MM.-hh. Grimberghs, El Arnouki et/en Reghif.

Mme Decoux assiste à la réunion -- Mevr. Decoux neemt deel aan de vergadering.

Monsieur Clerfayt, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'elle ouvre en séance publique à **18 heures 30 minutes**.- De openbare vergadering wordt geopend om **18.30 uur** onder voorzitterschap van **de heer Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **30 novembre 2011** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **30 november 2011** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

Monsieur Nimal est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

De heer Nimal is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **M. Van Wassenhoven**.

De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

* * * * *

Monsieur Clerfayt évoque le drame de Liège. L'assemblée respecte une minute de silence. -- De heer Clerfayt haalt het drama van Luik aan. De vergadering houdt één minuut stilte.

* * * * *

SERVICES DU SECRÉTAIRE COMMUNAL -- DIENSTEN VAN DE GEMEENTESECRETARIS Assemblées -- Vergaderingen

SP 1.- ASBL Crèches de Schaerbeek - Représentation de la commune de Schaerbeek -- Vzw "Kinderdagverblijven van Schaerbeek" - Vertegenwoordiging van de gemeente Schaerbeek

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la Nouvelle loi communale et notamment ses articles 117 et 120,
Vu les statuts de l'asbl "Crèches de Schaerbeek",
Vu la lettre de M. De Herde en date du 13 octobre;
Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins du 25 octobre 2011 et du 12 décembre 2011,

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

De désigner, comme candidat de la commune au sein de l'assemblée générale de l'asbl "Crèches de Schaerbeek", Monsieur Daniel COUILLIEN, habitant rue des Ailes, 92 à 1030 Schaerbeek, en remplacement de Madame Anne-Françoise Gailly.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 117 en 120,

Gelet op de statuten van de vzw "Kribben van Schaerbeek"

Gelet op de brief van M. De Herde op datum van 13 oktober 2011;

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 25 oktober en 13 december;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Om de heer Daniel COUILLIEN wonende te Vleugelstraat 92 te 1030 Schaerbeek, aan te duiden als kandidaat van de gemeente te midden van de algemene vergadering van de vzw "Kribben van Schaerbeek" ter vervanging van Mevrouw Anne-Françoise Gailly..

**SP 2.- Commissions du conseil communal - Modification Approbation --
Commissies van de gemeenteraad - Wijzigingen -
Goedkeuring**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale et notamment ses articles 100, 117 et 120;
Vu le règlement d'ordre intérieur du conseil communal ;

Vu la délibération du conseil communal du 28 février 2007 portant création des commissions ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13 décembre 2011,

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. de modifier l'intitulé des commissions 1 et 8 comme suit :

Commission 1 : **Police - Secrétariat - Mandataires communaux - Informatique - Développement Stratégique et Durable - Information et Participation - Gestion immobilière (à l'exception du patrimoine locatif privé)- Contrôle général - Relations extérieures**

Commission 8 : **Urbanisme et Environnement - Rénovation urbaine - Tourisme - Patrimoine**

2. d'arrêter la composition de ces commissions comme suit :

Commission 1 :

Liste du Bourgmestre : - Sadik KÖKSAL
- Jean-Marie CHARELS
- Yvan de BEAUFFORT
- Tanguy van de WERVE de SCHILDE
- Mustafa ÖZTÜRK
- Gisèle GUISSÉ
P.S. : - Bernadette VRIAMONT
- Jean-Pierre VAN GORP
- Abdelkrim AYAD
ECOLO : - Vincent VANHALEWYN
CdH : - Mahinur OZDEMIR

Commission 8 :

Liste du Bourgmestre : - Angelina CHAN
- Yvan de BEAUFFORT
- Mustafa ÖZTÜRK
- Mohamed REGHIF
- Mohamed ECHOUEL
- Larbi KADDOUR
P.S. : - Ibrahim DÖNMEZ
- Abdelkrim AYAD
- Jean-Pierre VAN GORP
ECOLO : - Mohamed EL KHATTABI
CdH : - Mohamed EL ARNOUKI

3. décide de remplacer

- pour la commission 3 : Mme Colienne LEJEUNE de SCHIERVEL par M. Frédéric NIMAL
- pour la commission 5 : Mme Angelina CHAN par M. Frédéric NIMAL
- pour la commission 6 : M. Yvan de BEAUFFORT par M. Frédéric NIMAL
- pour la commission 7 : M. Larbi KADDOUR par M. Frédéric NIMAL

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 100, 117 en 120;

Gelet op het interne huishoudelijk reglement van de gemeenteraad;

Gelet op het raadsbesluit dd 28 februari 2007 bij dewelke commissies gecreëerd werden;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 mei 2011;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. om de benaming van de commissies 1 en 8 als volgt te wijzigen :

Commissie 1 : **Politie - Secretarie - Gemeentemandaten - Informatica - Strategische en Duurzame ontwikkeling - Informatie en deelname - Vastgoedbeheer (met uitzondering van het privaat erfgoed van de gemeente) - Algemene controle - Externe relaties**

Commissie 8 : **Stedenbouw en leefmilieu - Stadsrenovatie - Toerisme - Erfgoed**

2. om de samenstelling als volgt aan te nemen :

Commissie 1 :

Lijst Burgemeester : - Sadik KÖKSAL
- Jean-Marie CHARELS
- Yvan de Beaufort
- Tanguy van de WERVE de SCHILDE
- Mustafa ÖZTÜRK
- Gisèle GUISSÉ
P.S. : - Bernadette VRIAMONT
- Jean-Pierre VAN GORP
- Abdelkrim AYAD
ECOLO : - Vincent VANHALEWYN
CdH : - Mahinur OZDEMIR

Commissie 8 :

Lijst Burgemeester : - Angelina CHAN
- Yvan de BEAUFFORT
- Mustafa ÖZTÜRK
- Mohamed REGHIF
- Mohamed ECHOUEL
- Larbi KADDOUR
P.S. : - Ibrahim DÖNMEZ
- Abdelkrim AYAD
- Jean-Pierre VAN GORP
ECOLO : - Mohamed EL KHATTABI
CdH : - Mohamed EL ARNOUKI

3. om de volgende vervangingen door te voeren :

- voor de commissie 3 : Mevr. Colienne LEJEUNE de SCHIERVEL door de h. Frédéric NIMAL
- voor de commissie 5 : Mevr. Angelina CHAN door de h. Frédéric NIMAL
- voor de commissie 6 : De h. Yvan de BEAUFFORT door de h. Frédéric NIMAL
- voor de commissie 7 : De h. Larbi KADDOUR door de h. Frédéric NIMAL

EQUIPEMENT == UITRUSTING

Contrôle == Controle

SP 3.- C.P.A.S. - Modification budgétaire n° 2 de l'exercice 2011 - Approbation == Ocmw - Begrotingswijziging nr. 2 van het dienstjaar 2011 - Goedkeuring

M. De Herde expose le point.

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 27 voix contre 9 == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 27 stemmen tegen 9 stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale et notamment son article 117;
Vu la délibération du Conseil de l'Action Sociale du 29 septembre 2011 arrêtant la modification budgétaire n°2 de l'exercice 2011;
Vu l'article 88, § 2 de la loi du 8 juillet 1976, organique des Centres Publics d'Action Sociale
Vu que cette modification budgétaire n°2 n'a aucune incidence sur l'intervention communale
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins,

DECIDE : par appel nominal, par 27 voix contre 9
d'approuver la délibération du 29 septembre 2011 par laquelle le Conseil de l'Action Sociale modifie le budget 2011

Service d'exploitation :	Recettes :	111.606.042,00 €
	Dépenses :	110.885.684,00 €
Service d'investissements :	Recettes :	23.573.396,00 €
	Dépenses :	24.279.754,00 €
Prélèvements :	Recettes :	146.000,00 €
	Dépenses :	160.000,00 €
Total des recettes :	135.325.438,00 €	
Total des dépenses :	135.325.438,00 €	

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 117

Gelet op de beraadslaging van 29 september 2011 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn de begrotingswijziging nr 2 voor het dienstjaar 2011 vastlegt;

Gelet op artikel 88, §2 van de wet van 8 juli 1976, tot regeling van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

Gelet op het feit dat deze begrotingswijziging geen invloed op het bedrag van de gemeentelijke tussenkomst heeft.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 27 stemmen tegen 9 de beraadslaging van 29 september 2011 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn overgaat tot het wijziging van de begrotingswijziging nr 2 over 2011, goed te keuren

Uitbatingsdienst :	Ontvangsten :	111.606.042,00 €
	Uitgaven :	110.885.684,00 €
Dienst investeringen :	Ontvangsten :	23.573.396,00 €
	Uitgaven :	24.279.754,00 €
Voorafhoudingen :	Ontvangsten :	146.000,00 €
	Uitgaven :	160.000,00 €
Totaal der ontvangsten :	135.325.438,00 €	
Totaal der uitgaven :	135.325.438,00 €	

SP 4.- C.P.A.S. - Modification budgétaire n° 3 de l'exercice 2011 - Approbation -- Ocmw - Begrotingswijziging nr. 3 van het dienstjaar 2011 - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 27 voix contre 9 --- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 27 stemmen tegen 9 stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale et notamment son article 117;

Vu la délibération du Conseil de l'Action Sociale du 29 septembre 2011 arrétant la modification budgétaire n°2 de l'exercice 2011;

Vu l'article 88, § 2 de la loi du 8 juillet 1976, organique des Centres Publics d'Action Sociale

Vu que cette modification budgétaire n'3 n'a aucune incidence sur l'intervention communale

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE : par appel nominal, par 27 voix contre 9

d'approuver la délibération du 07 décembre 2011 par laquelle le Conseil de l'Action Sociale modifie le budget 2011

Service d'exploitation :	Recettes :	111.721.042,00 €
	Dépenses :	111.000.684,00 €
Service d'investissements :	Recettes :	23.573.396,00 €
	Dépenses :	24.279.754,00 €
Prélèvements :	Recettes :	146.000,00 €
	Dépenses :	160.000,00 €
Total des recettes :	135.440.438,00 €	
Total des dépenses :	135.440.438,00 €	

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 117

Gelet op de beraadslaging van 29 september 2011 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn de begrotingswijziging nr 3 voor het dienstjaar 2011 vastlegt;

Gelet op artikel 88, §2 van de wet van 8 juli 1976, tot regeling van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

Gelet op het feit dat deze begrotingswijziging geen invloed op het bedrag van de gemeentelijke tussenkomst heeft.

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 27 stemmen tegen 9

de beraadslaging van 07 december 2011 waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn overgaat tot het wijziging van de begrotingswijziging nr 3 over 2011, goed te keuren

Uitbatingsdienst :	Ontvangsten :	111.721.042,00 €
	Uitgaven :	111.000.684,00 €
Dienst investeringen :	Ontvangsten :	23.573.396,00 €
	Uitgaven :	24.279.754,00 €
Voorafhoudingen :	Ontvangsten :	146.000,00 €
	Uitgaven :	160.000,00 €
Totaal der ontvangsten :	135.440.438,00 €	
Totaal der uitgaven :	135.440.438,00 €	

**SP 5.- C.P.A.S. - Budget de l'exercice 2012 - Approbation -- Ocmw -
Begroting voor het dienstjaar 2012 - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)**

Mme Decoux expose le budget du CPAS

MM. Courtheoux, de Beaufort, Mmes Ozdemir et Durant interviennent.

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 24 voix contre 12 ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 24 stemmen tegen 12

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'article 88 de la loi du 8 juillet 1976, organique des Centres publics d'aide sociale, modifié par la loi du 29 décembre 1988, par la loi du 5 août 1992 et modifié par l'article 29 de l'ordonnance du 3 juin 2003 relative à la tutelle administrative et aux règles financières, budgétaires et comptables des Centres publics d'aide sociale;

Vu l'arrêté du Collège réuni de la COCOM de la Région de Bruxelles – Capitale du 26 octobre 1995 portant règlement général de la nouvelle comptabilité des C.P.A.S. de la région ;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins;

DECIDE : par appel nominal, par 24 voix contre 12

- 1) d'approuver le budget 2012 du C.P.A.S. – Administration centrale – arrêté par son Conseil le 07 décembre 2011 à la somme de 133.765.935 €
- 2) de fixer à 32.475.261 € le montant de l'intervention communale pour couvrir le manque de ressources du C.P.A.S.
- 3) de fixer à 3.679.408 € le montant de la dotation de la commune résultant de la restructuration des hôpitaux

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op artikel 88 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn gewijzigd door de wet van 29 december 1988 en de wet van 5 augustus 1992, en door artikel 29 van de ordonnantie betreffende het administratief toezicht en de financiële, budgettaire en boekhoudkundige voorschriften betreffende de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn ;

Gelet op het besluit van het College van de GEMGECOM van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 26 oktober 1995 houdende vaststelling van het Nieuwe Boekhoudingsreglement voor de OCMW's ;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 24 stemmen tegen 12

- 1) de begroting voor 2012 van het OCMW – Centrale Administratie – vastgesteld door zijn raad op 07 december 2011 goed te keuren op 133.765.935 €
- 2) het bedrag van de gemeentelijke tussenkomst voor het begrotingstekort van het OCMW op 32.475.261 € vast te stellen;
- 3) het bedrag van de gemeentelijke tussenkomst voortvloeiend uit de herstructurering van ziekenhuizen op **3.679.408 €** vast te stellen;

SP 5/2.- C.P.A.S. - Douzièmes provisoires pour le 1^{er} trimestre 2012 - Approbation ==- Ocmw - Voorlopige twaalfden voor het eerste trimster 2012 - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

**Mmes Onkelinx, Durant, MM. EL Arnouki et de Beaufort interviennent.
Mme Jodogne répond.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 88 de la loi du 8 juillet 1976, organique des Centres Publics d'Action Sociale, relatif au budget des recettes et dépenses du Centre pour l'exercice 2012 à soumettre à l'approbation du Conseil Communal;

Considérant que le budget 2012 n'est pas encore arrêté par le Conseil; qu'il y a lieu de faire face aux dépenses et d'assurer le bon fonctionnement des services du CPAS,

Vu l'article 13 de l'Arrêté du 26 octobre 1995 du Collège Réuni de la Commission Communautaire Commune portant règlement général de la comptabilité des Centres Publics d'Action Sociale de la Région de Bruxelles-Capitale,

Considérant que les engagements et paiements peuvent atteindre le douzième de l'allocation correspondante du budget antérieur pour chaque mois du nouvel exercice, qu'un douzième est estimé à 2.899.694,08 €,

Considérant qu'il y a lieu de pourvoir aux crédits nécessaires pour les mois de janvier, février et mars estimés à 8.699.082,24 €

Vu l'avis favorable émis par le Comité de Concertation Commune/CPAS en sa réunion du 21 novembre 2011,

Vu les articles 26bis, 111 et 113 de la loi du 8 juillet 1976 organique des Centres Publics d'Action Sociale,

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins,

DECIDE : par appel nominal, par 24 voix contre 12

Article 1 : d'arrêter les crédits provisoires pour les mois de janvier, février et mars 2012 au douzième d'allocations du budget 2011 (8.699.082,24 €) pour faire face aux dépenses de traitements, salaires, pensions et charges sociales, de fonctionnement normal des services, de force majeure et relatives à la dette.

Article 2 : de soumettre la présente délibération à l'approbation du Conseil Communal de Schaerbeek.

Article 3 : de transmettre la présente délibération pour information au Collège Réuni de la Commission Communautaire Commune.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 88 van de organieke wet van 8 juli 1976, betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn aangaande de begroting van de ontvangsten en uitgaven van het Centrum voor het dienstjaar 2012, die aan de goedkeuring van de Gemeenteraad moet voorgelegd worden;

Overwegende dat de begroting 2012 nog niet door de Raad goedgekeurd wordt; dat de uitgaven dienen te worden voldaan om de goede werking van de diensten van het OCMW te verzekeren;

Gelet op artikel 13 van het Besluit van 26 oktober 1995 van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Communautaire Commissie houdende algemeen reglement over de boekhouding van de centra voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de aangewende uitgaven en betalingen nochtans voor iedere maand van het nieuwe dienstjaar het twaalfde van het overeenkomende krediet voorzien in de vorige begroting mogen bereiken, dat een twaalfde wordt geschat op 2.899.694,08 €;

Overwegende dat de nodige kredieten moeten voorzien worden voor de maanden januari, februari en maart, geschat op 8.699.082,24 €

Gelet op het gunstige advies gegeven door het Concertatiecomité Gemeente/OCMW in zijn vergadering van 21 november 2011;

Gelet op de artikelen 26bis, 111 en 113 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 24 stemmen tegen 12

Artikel 1 : de voorlopige kredieten vast te stellen voor de maanden januari, februari en maart 2012 op het respectievelijke twaalfde van de begroting van het dienstjaar 2011 (8.699.082,24 €), om aan de uitgaven te voldoen voor de wedden, salarissen, pensioenen en sociale lasten, de normale werking van de diensten, bij overmacht en betreffende de schuld;

Artikel 2 : de huidige beraadslaging aan de goedkeuring van de Gemeenteraad van Schaerbeek voor te leggen;

Artikel 3 : de huidige beraadslaging ter informatie toe te zenden aan het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapcommissie.

* * * * *

Mme Jodogne, MM. Van de Werve de Schilde, Noël, et Grimberghs entrent en séance -- Mevr. Jodogne, de hh. Van de Werve de Schilde, Noël en Grimberghs treden ter vergadering.

* * * * *

* * * * *

Monsieur Clerfayt rend hommage à Mme Jodogne et Monsieur Nimal. -- De heer Clerfayt eert mevrouw Jodogne en de heer Nimal.

* * * * *

* * * * *

M. Reghif entre en séance -- De h. Reghif treedt ter vergadering.

* * * * *

Budget -- Begroting

**SP 6.- Budget 2011 - Modification budgétaire ordinaire n°3 - Approbation -
-- Begroting 2011 - Gewone begrotingswijziging nr. 3 -
Goedkeuring**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

**SP 7.- Budget 2011 - Modification budgétaire extraordinaire n° 4 -
Approbation -- Begroting 2011 - Buitengewone
begrotingswijziging nr. 4 - Goedkeuring**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

**SP 8.- Budget 2012 - Services ordinaire et extraordinaire - Approbation --
Begroting 2012 - Gewone en buitengewone diensten -
Goedkeuring**

(voir annexes - zie bijlage)

M. De Herde expose le budget

Mme Onkelinx, MM. Grimberghs, Nimal, Vanhalewyn, Dönmez, de Beaufort et Bouhjar interviennent.

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 247 de la Nouvelle loi communale ;

Vu l'article 241 de la Nouvelle loi communale,

Vu l'article 40 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

- DECIDE : par appel nominal, par 24 voix contre 13 et 1 abstention
1. d'approuver le budget 2012 de la commune
 2. de fixer le montant de la dotation à la zone de police pour l'année 2012 à 33.912.019 €

DE GEMEENTERAAD

- Gelet op artikel 247 van de Nieuwe Gemeentewet;
Gelet op artikel 241 van de Nieuwe Gemeentewet;
Gelet op artikel 40 van de wet van 7 december 1998 die een geïntegreerde politiedienst organiseert, gestructureerd op twee niveaus;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,
BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 24 stemmen tegen 13 en 1 onthouding
1. de begroting 2012 van de gemeente goed te keuren
 2. het bedrag van de dotatie van de politiezone voor het jaar 2012 vast te stellen op 33.912.019 €

* * * * *

A la demande de Monsieur Charels il y a un vote séparé sur l'article budgétaire : 764/321-SS-01/71 : Prise en charge du déficit du Neptunium. 22 oui contre 11 et 4 abstentions

* * * * *

* * * * *

Vote sur le budget : 24 voix contre 13 et 1 abstention -- Stemming op de begroting : 24 stemmen tegen 13 en 1 onthouding.

* * * * *

* * * * *

Mme Güles et M. El Arnouki entrent en séance -- Mevr. Güles en de h. El Arnouki treden ter vergadering.

* * * * *

SP 8/2.- Budget 2012 - Douzièmes provisoires pour le 1^{er} trimestre de 2012 - Approbation -- Begroting 2012 - Voorlopige twaalfden voor het eerste trimester 2012 - Goedkeuring

Ce point est retiré de l'ordre du jour -- Dit punt wordt aan de agenda onttrokken

SP 9.- Subvention spéciale aux communes afin de remplir une mission d'intérêt communal - Intervention de la commune dans les missions sociales des hôpitaux publics bruxellois - Approbation -- Bijzondere subsidie aan de gemeenten ter vervulling van een opdracht van gemeentelijk belang - Tegemoetkoming van de gemeente in de sociale opdrachten van de Brusselse openbare ziekenhuizen - Goedkeuring (voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 255 16° de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 13 février 2003 portant octroi de subventions spéciales aux communes de la Région de Bruxelles – Capitale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles – Capitale 24 novembre 2011 décidant de verser à la commune une subvention spéciale afin de remplir une mission d'intérêt communal, détaillée comme suit :

« Intervention de la commune dans les missions sociales des hôpitaux publics bruxellois » ;

Vu le projet de convention approuvé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le montant de la subvention allouée est fixé à 1.384.150 € et que celle-ci devra être reversée intégralement dans les 15 jours par la commune à l'hôpital concerné,

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

Article 1 : d'approuver le texte de la convention avec le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Article 2 : ce montant sera imputé comme suit :

- en recettes ordinaires : article 872/465-EQ-48/10 de 2011 « Autres contributions spécifiques de l'autorité supérieure »
- en dépenses ordinaires : article 872/435-EQ-01/11 de 2011 « Contribution dans les charges de fonctionnement des autres pouvoirs publics ».

Article 3 : Ces crédits font l'objet de la modification budgétaire ordinaire n°3.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 255 16° van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 13 februari 2003 houdende toekenning van bijzondere subsidies aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op het regeringsbesluit van het Brussels hoofdstedelijk Gewest van 24 november 2011 om een bijzondere subsidie aan de gemeente Schaarbeek te storten ter vervulling van een opdracht van gemeentelijk belang, beschreven als volgt :

“Tegemoetkoming van de gemeente in de sociale opdrachten van de Brusselse openbare ziekenhuizen” ;

Gelet het project van overeenkomst goedgekeurd door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Aangezien dat het bedrag van de toegekende subsidie vastgesteld is op 1.384.150 € en dat deze door de gemeente aan het openbaar ziekenhuis binnen de 15 dagen integraal overgemaakt moet worden ;

BESLIST : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Artikel 1 : de tekst van de overeenkomst met de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goed te keuren

Artikel 2 : dit bedrag zal als volgt geboekt worden :

- in gewone ontvangsten : artikel 872/465-EQ-48/10 van 2011 « Andere specifieke subsidies van de hogere overheid »
- in gewone uitgaven : artikel 872/435-EQ-01/11 van 2011 « Bijdragen in de werkingskosten gedragen door andere overheidsinstellingen »

Artikel 3 : Deze kredieten zijn het voorwerp van de gewone begrotingswijziging nr 3.

SP 10.- Fonds Régional Bruxellois de refinancement des trésoreries communales - Convention octroyant à la commune de Schaarbeek un prêt de 4.645.175 € destinée au financement des investissements - Approbation -- Brussels Gewestelijk herfinancieringsfonds voor de gemeentelijke thesaurieën -

**Overeenkomst betreffende een lening aan de gemeente
Schaarbeek van 4.645.175 € voor de financiering van de
investerings - Goedkeuring**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale et notamment son article 252;

Vu l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds Régional
Bruxellois de refinancement des trésoreries communales, modifiée par
l'ordonnance du 02 mai 2002;

Vu la convention prise en exécution de l'article 4, §4 de l'ordonnance du 8
avril 1993 créant le FRBRTC telle que modifiée par l'ordonnance du 24 novembre
2011 proposée par la Région de Bruxelles - Capitale et relative à l'octroi d'un prêt
d'un montant de 4.645.175 € destiné au financement des investissements

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

Article 1 – d'approuver le texte de la convention de prêt avec le Fonds Régional
Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales tel qu'annexée au
dossier

Article 2 – Les montants seront imputés comme suit :

- recette extraordinaire de dette – article 000/961-51 « Emprunt à charge de
la commune » : 4.645.175 €
- dépense extraordinaire de prélèvement - article 060/955-51
« Prélèvement de l'extraordinaire vers le fonds de réserve
extraordinaire » : 4.645.175 €.

Ces crédits font l'objet d'une modification budgétaire qui est approuvée.

Article 3 – d'affecter le montant de 4.645.175 € au financement partiel du projet de
Partenariat Public Privé Voltaire / Van Oost (article 722/724-IN-60/51)

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 252;

Gelet op de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het
Brussels Gewestelijk Fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke
thesaurieën, gewijzigd per ordonnantie van 02 mei 2002;

Gelet op de overeenkomst genomen in uitvoering van artikel 4, §4 van de
ordonnantie van 8 april 1993 die het BGFFGT stichtte, gewijzigd door de
ordonnantie van 24 november 2011 voorgesteld door het Brussels hoofdstedelijk
Gewest en betreffende een lening van een bedrag van 4.645.175 € bestemd voor
de financiering van de investeringen

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Artikel 1 – de tekst van de overeenkomst voor een lening met het Brussels
Gewestelijk Fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën, zoals
in het dossier bijgevoegd, goed te keuren

Artikel 2 – De bedragen zullen als volgt worden ingeschreven:

- buitengewone schuldontvangst – artikel 000/961-51 “Leningen ten laste
van de gemeente” : 4.645.175 €
- buitengewone overboekingenuitgaven – artikel 060/955-51 “Overboeking
van de buitengewone dienst naar het buitengewone reservefonds” :
4.645.175 €.

Deze kredieten maken het onderwerp van een begrotingswijzing die goedgekeurd
is.

Artikel 3 – het bedrag van 4.645.175 € aanwenden aan de gedeeltelijke
financiering van het Openbaar en Privaat Partnerschap Voltaire / Van Oost (artikel
722/724-IN-60/51)

Contrôle ==- Controle

SP 11.- Fabrique d'église Sainte-Marie - Comptes 2009 et 2010 - Avis favorable ==- Kerkfabriek Heilige Marie - Rekeningen 2009 en 2010 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 35 voix et 1 abstention ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 35 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu les comptes des exercices 2009 et 2010 de la Fabrique d'Eglise Sainte Marie,

Attendu que ces comptes ont été arrêtés comme suit par l'administration fabricienne

	<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	
Compte 2009	56.070,05 €	134.355,40 €	78.285,35 € (Mali)
Compte 2010	193.008,33	131.629,65	61.378,68 € (Boni)

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise.

DECIDE : par appel nominal, par 35 voix et 1 abstention d'aviser favorablement les comptes des exercices 2009 et 2010 de la Fabrique d'Eglise Sainte Marie.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekeningen over de dienstjaren 2009 en 2010 van de Kerkfabriek van Sint Maria

Overwegende dat deze rekeningen als volgt door het kerkbestuur werden vastgesteld

	<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	
Rekening 2009	56.070,05 €	134.355,40 €	78.285,35 € (Tekort)
Rekening 2010	193.008,33 €	131.629,65 €	61.378,68 € (Overshot)

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 35 stemmen tegen 1 een gunstig advies te verlenen aan de rekeningen over de dienstjaren 2009 en 2010 van de Kerkfabriek van Sint Maria.

**SP 12.- ASBL "Kituro Schaerbeek Rugby Club" - Comptes 2009 et 2010 -
Prendre acte -- Vzw "Kituro Schaerbeek Rugby Club" -
Rekeningen 2009 en 2010 - Akteneming
(voir annexes - zie bijlage)**

**MM. Courtheoux et Grimberghs interviennent.
M. le Bourgmestre répond.**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi
de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le
règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les
procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à
1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant
l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions
communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant
l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement
relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes de l'ASBL « Kituro Schaerbeek Rugby Club »
affichent un résultat positif de 15.577,78€ pour l'exercice 2009 et un résultat
négatif de -16.104,07€ pour l'exercice 2010 et que le résultat cumulé est de
52.560,87€.

Vu la décision du 6 décembre 2011 par laquelle le Collège prend acte du
résultat positif de 15.577,78€ pour l'exercice 2009, du résultat négatif de -
16.104,07€ pour l'exercice 2010 et du résultat cumulé de 52.560,87€.

PREND ACTE : par appel nominal, à l'unanimité

Des comptes de l'ASBL « Kituro Schaerbeek Rugby Club », déposés au dossier,
qui affichent un bénéfice de 15.577,78€ pour l'exercice 2009 et une perte de -
16.104,07€ pour l'exercice 2010 et un résultat cumulé de 52.560,87€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de
toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008
goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures
op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de
aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke
toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die
de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement
betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Kituro Schaerbeek Rugby Club
" een positief saldo van 15.577,78€ voor het dienstjaar 2009, een negatief saldo van -
16.104,07€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 52.560,87€
vertonen.

Gelet op de beslissing van 6 december 2011 waar het College akte neemt van
het positief saldo van 15.577,78€ voor het dienstjaar 2009, het negatief saldo van -
16.104,07€ voor het dienstjaar 2010 en van cumulatieresultaat van 52.560,87€ van de
VZW.

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
Van de rekeningen van de VZW " Kituro Schaerbeek Rugby Club ", bij het dossier
gehecht, die een positief saldo van 15.577,78€ voor het dienstjaar 2009, een
negatief saldo van -16.104,07€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat
van 52.560,87€ vertonen.

**SP 13.- ASBL "RUSAS" - Comptes 2009 et 2010 - Prendre acte -=- Vzw
"RUSAS" - Rekeningen 2009 en 2010 - Akteneming
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi
de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le
règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les
procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à
1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant
l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions
communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant
l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement
relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes de l'ASBL « Rusas » affichent un résultat
négatif de -11.103,28€ pour l'exercice 2009-2010 et que le résultat cumulé est de
40.541,46€.

Vu la décision du 13 décembre 2011 par laquelle le Collège prend acte du
résultat négatif de -11.103,28€ pour l'exercice 2009-2010 et du résultat cumulé de
40.541,46€.

PREND ACTE : par appel nominal, à l'unanimité

Des comptes de l'ASBL « Rusas », déposés au dossier, qui affichent une perte de
-11.103,28€ pour l'exercice 2009-2010 et un résultat cumulé de 40.541,46€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de
toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008
goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures
op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de
aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke
toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die
de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement
betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Rusas " een negatief saldo van -
11.103,28€ voor het dienstjaar 2009-2010 en een cumulatieresultaat van 40.541,46€
vertonen.

Gelet op de beslissing van 13 december 2011 waar het College akte neemt van
het negatief saldo van -11.103,28€ voor het dienstjaar 2009-2010 en van
cumulatieresultaat van 40.541,46€ van de VZW.

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
Van de rekeningen van de VZW " Rusas ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -11.103,28€ voor het dienstjaar 2009-2010 en een cumulatieresultaat van 40.541,46€ vertonen.

SP 14.- Association de fait "Cercle Royal de Natation de Schaerbeek et Neder Over Heembeek - CNSN" - Comptes 2010 - Prendre acte -- Vzw "Cercle Royal de Natation de Schaerbeek et Neder Over Hembeek - CNSN" - Rekeningen 2010 - Akteneming

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes de l'ASBL « Cercle Royal de Natation de Schaerbeek et de Neder-Over-Hembeek – CNSN » affichent un résultat positif de 324,21€ pour l'exercice 2010 et que le résultat cumulé est de 11.693,54€.

Vu la décision du 6 décembre 2011 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 324,21€ pour l'exercice 2010 et du résultat cumulé de 11.693,54€.

PREND ACTE : par appel nominal, à l'unanimité

Des comptes de l'ASBL « Cercle Royal de Natation de Schaerbeek et de Neder-Over-Hembeek – CNSN », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 324,21€ pour l'exercice 2010 et un résultat cumulé de 11.693,54€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Cercle Royal de Natation de Schaerbeek et de Neder-Over-Hembeek – CNSN " een positief saldo van 324,21€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 11.693,54€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 6 december 2011 waar het College akte neemt van het positief saldo van 324,21€ voor het dienstjaar 2010 en van cumulatieresultaat van 11.693,54€ van de VZW.

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen Van de rekeningen van de VZW " Cercle Royal de Natation de Schaerbeek et de Neder-Over-Hembeek - CNSN ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 324,21€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 11.693,54€ vertonen.

**SP 15.- ASBL "De Kriekelaar" - Comptes 2010 - Prendre acte -- Vzw "De Kriekelaar" - Rekeningen 2010 - Akteneming
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2010 de l'ASBL « De Kriekelaar » affichent un résultat négatif de -41.121,46 € pour l'exercice 2010 et que le résultat cumulé est de 99.763,59€.

Vu la décision du 29 novembre 2011 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -41.121,46 € pour l'exercice 2010, du résultat cumulé de 99.763,59€.

PREND ACTE : par appel nominal, à l'unanimité

Des comptes 2010 de l'ASBL « De Kriekelaar », déposés au dossier, qui affichent une perte de -41.121,46 € pour l'exercice 2010 et un résultat cumulé de 99.763,59€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " De Kriekelaar " een negatief saldo van -41.121,46€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 99.763,59€ vertonen

Gelet op de beslissing van 29 november 2011 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -41.121,46€ voor het dienstjaar 2010, van cumulatieresultaat van 99.763,59€. van de VZW.

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen Van de rekeningen 2010 van de VZW " De Kriekelaar ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -41.121,46€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 99.763,59€ vertonen.

**SP 16.- ASBL "Racing Club de Schaerbeek" - Comptes 2010 - Prendre acte
-- Vzw "Racing Club de Schaerbeek" - Rekeningen 2010 -
Akteneming**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes de l'ASBL « Racing Club de Schaerbeek » affichent un résultat positif de 28.344€ pour l'exercice 2010 et que le résultat cumulé est de 23.922,08€.

Vu la décision du 6 décembre 2011 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 28.344€ pour l'exercice 2010 et du résultat cumulé de 23.922,08€.

PREND ACTE : par appel nominal, à l'unanimité

Des comptes de l'ASBL « Racing Club de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 28.344€ pour l'exercice 2010 et un résultat cumulé de 23.922,08€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Racing Club de Schaerbeek " een positief saldo van 28.344€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 23.922,08€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 6 december 2011 waar het College akte neemt van het positief saldo van 28.344€ voor het dienstjaar 2010 en van cumulatieresultaat van 23.922,08€ van de VZW.

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen Van de rekeningen van de VZW " Racing Club de Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 28.344€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 23.922,08€ vertonen.

SP 17.- ASBL "Mission Locale de Schaerbeek" - Comptes 2010 - Prendre acte -- Vzw "Mission Locale de Schaerbeek" - Rekeningen 2010 - Akteneming

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2010 de l'ASBL « Mission Locale de Schaerbeek » affichent un résultat positif de 3.471,41 € pour l'exercice 2010 et que le résultat cumulé atteint 11.454,32 €

Vu la décision du 13 décembre 2011 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 3.471,41 € pour l'exercice 2010, du résultat cumulé 11.454,32 €.

PREND ACTE : par appel nominal, à l'unanimité

Des comptes 2010 de l'ASBL « Mission Locale de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 3.471,41 € pour l'exercice 2010 et un résultat cumulé de 11.454,32 €.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW "Mission Locale de Schaerbeek" een positief saldo van 3.471,41 € voor het dienstjaar 2010 en een cumulatiewinst van 11.454,32 € vertonen.

Gelet op de beslissing van 13 december 2011 waar het College akte neemt van het positief saldo van 3.471,41 € voor het dienstjaar 2010, van cumulatiewinst van 11.454,32 € van de VZW.

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
Van de rekeningen 2010 van de VZW "Mission Locale de Schaerbeek", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 3.471,41 € voor het dienstjaar 2010 en een cumulatiewinst van 11.454,32 € vertonen.

SP 18.- ASBL "Œuvre des Colonies Scolaires - OCS" - Comptes 2010 - Prendre acte -- Vzw "Œuvre des Colonies Scolaires - OCS" - Rekeningen 2010 - Akteneming

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2010 de l'ASBL «Œuvre des Colonies Scolaires » affichent un résultat positif de 1.816,45€ pour l'exercice 2010 et que le résultat cumulé atteint 9.006,07€

Vu la décision du 13 décembre 2011 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 1.816,45€ pour l'exercice 2010, du résultat cumulé 9.006,07€.

PREND ACTE : par appel nominal, à l'unanimité

Des comptes 2010 de l'ASBL « Œuvre des Colonies Scolaires », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 1.816,45€ pour l'exercice 2010 et un résultat cumulé de 9.006,07€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Œuvre des Colonies Scolaires " een positief saldo van 1.816,45€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 9.006,07€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 13 december 2011 waar het College akte neemt van het positief saldo van 1.816,45€ voor het dienstjaar 2010, van cumulatieresultaat van 9.006,07€ van de VZW.

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
Van de rekeningen 2010 van de VZW " Œuvre des Colonies Scolaires ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 1.816,45€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 9.006,07€ vertonen.

SP 19.- ASBL "Crèches de Schaerbeek" - Nouvelle convention de partenariat 2012-2013 - Approbation -- Vzw "Crèches de Schaerbeek" - Partnerschapovereenkomst 2012-2013 - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

Mme Nyssens intervient

M. De Herde et le Bourgmestre répondent.

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu la délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu l'article 8 du règlement relatif aux subventions communales qui stipule que toute association qui bénéficie d'une subvention devra signer une convention de partenariat avec la Commune ;

Vu la délibération du Conseil communal du 17 octobre 2007 adoptant la convention entre la Commune et l'ASBL « Crèches de Schaerbeek » ;

Vu la délibération du Conseil communal du 3 février 2010 adoptant l'avenant à la convention entre la Commune et l'ASBL « Crèches de Schaerbeek »

Sur proposition de la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 06/12/2011 ;

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

D'approuver la convention liant la Commune à l'ASBL « Crèches de Schaerbeek » ;

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op artikel 8 van het reglement betreffende de gemeentesubsidies die bepaalt dat elke vereniging die een subsidie ontvangt zal een overeenkomst van partnerschap met de Gemeente moeten ondertekenen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 17/10/2007 die de overeenkomst tussen de Gemeente en VZW " Crèches de Schaarbeek" aanneemt

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 03/02/2010 die de avenant aan de overeenkomst tussen de Gemeente en de VZW "Crèches de Schaarbeek" aanneemt

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen in datum van 06/12/2011;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
De overeenkomst die de Gemeente bindt aan VZW " Crèches de Schaarbeek" goed te keuren;

SP 20.- ASBL "Œuvre des Colonies Scolaires - OCS" - Convention - Modification - Approbation -- Vzw "Œuvre des Colonies Scolaires - OCS" - Overeenkomst - Wijziging - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

M. Grimberghs intervient

M. Verzin répond

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu l'article 8 du règlement relatif aux subventions communales qui stipule que toute association qui bénéficie d'une subvention devra signer une convention de partenariat avec la Commune.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

D'approuver les modifications de la convention liant la Commune de Schaerbeek à l'ASBL « Œuvre des Colonies Scolaires de Schaerbeek ».

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op artikel 8 van het reglement betreffende de gemeentesubsidies die bepaalt dat elke vereniging die een subsidie ontvangt zal een overeenkomst van partnerschap met de Gemeente moeten ondertekenen.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
De wijzigingen van de overeenkomst die de Gemeente bindt aan VZW " Œuvre des Colonies de Schaerbeek " goedkeuren.

Achats ==- Aankopen

SP 21.- Garage communal - Service Voirie - Acquisition d'un pick-up 3,5 tonnes - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Gemeentelijke garage - Dienst wegennet - Aankoop van een pick-up van 3,5 ton - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 22 novembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Garage communal - Service Voirie - Acquisition d'un pick up 3,5 tonnes» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2011/063;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 novembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Garage communal - Service Voirie - Acquisition d'un pick up 3,5 tonnes» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2011/063. La dépense, estimée à 45.454,55 € hors TVA ou 55.000,00 €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 421/743-EQ-53/14 du budget extraordinaire 2011 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 22 november 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Gemeentelijke garage - Dienst wegnen - Aankoop van een pick up 3,5 ton» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2011/063;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 22 november 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Gemeentelijke garage - Dienst wegnen - Aankoop van een pick up 3,5 ton» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2011/063. De uitgave, geschat op 45.454,55 € excl. btw of 55.000,00 € incl. 21% btw, zal geboekt worden op het artikel 421/743-EQ-53/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door leningen.

**SP 22.- Développement Stratégique et Durable - Plan communal de mobilité
- Acquisition de 5 vélos - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Strategische en Duurzame Ontwikkeling - Gemeentelijk mobiliteitsplan - Aankoop van 5 fietsen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

Mme Vriamont et M. Grimberghs interviennent.

Mme Smeysters répond

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 34 voix et 2 abstentions ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 34 stemmen en 2 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le

Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance

i

Vu la décision du 29 novembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions du marché ayant pour objet Pour le Département Développement Stratégique et Durable - Service mobilité - Acquisition de 5 vélos;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été prévus à cet effet au budget extraordinaire pour 2011 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, par 34 voix et 2 abstentions

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constaté sur simple facture acceptée, ayant pour objet l'acquisition pour le Département Développement Stratégique et Durable - Service Mobilité – Acquisition de 5 vélos, auprès de l'adjudicataire PIGNON SUR ROUES. La dépense de 1.380,- € (TVAI), sera imputée à l'article 879/743-DS-51/27 du budget extraordinaire 2011 et financée par emprunts.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzonder artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 29 november 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht goedkeurt met als voorwerp de aankoop voor het Departement Strategische en Duurzame Ontwikkeling – Dienst Mobiliteit – Aankoop van 5 fietsen .

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor voorzien zijn op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met 34 stemmen en 2 onthoudingen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 29 november 2011 om de opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, op eenvoudig aanvaarde factuur, met als voorwerp de aankoop voor het Departement Strategische en Duurzame Ontwikkeling – Dienst Mobiliteit – Aankoop van 5 fietsen bij de opdrachtnemer PIGNON SUR ROUES . De uitgave ten belope van 1.380,- € (BTWI), zal op artikel 879//743-ds-51/27 van de buitengewone begroting 2011 geboekt worden en gefinancierd worden door leningen.

SP 23.- Infrastructure - Bâtiments - Acquisition de matériaux pour la réaffectation de l'ancienne bibliothèque de l'Ecole 6 et de

**revêtement de sol type linoléum pour les écoles primaires -
Mode de passation et fixation des conditions du marché -
Pour information -- Infrastructuur - Gebouwen - Aankoop
van materialen voor de herschikking van de oude bibliotheek
van school 6 en van linoleumvloer voor de basisscholen -
Wijze van gunnen en vaststelling van de
opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative
aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de
services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de
fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales
d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les
communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale
modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le
Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions
des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a)
de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA)
lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le
Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 6 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et
Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant
pour objet «Infrastructure – Bâtiments – Acquisition de matériaux pour la
réaffectation de l'ancienne bibliothèque de l'Ecole 6 et de revêtement de sol type
linoléum pour les écoles primaires» auprès des adjudicataires annuels;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget
extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 6 décembre 2011 de
passer un marché par procédure négociée sans publicité, constatée sur simple
facture acceptée et ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments – Acquisition de
matériaux pour la réaffectation de l'ancienne bibliothèque de l'Ecole 6 et de
revêtement de sol type linoléum pour les écoles primaires» auprès des
adjudicataires annuels MINIOX, CARODEC, CLABOTS, DESSART, ROELS,
SCHMIDT et WILLE WILLE. La dépense, estimée à 16.519,061 € hors TVA ou
19.988,0642 € 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 722/744-EQ-51/14 du
budget extraordinaire 2011 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a)
- betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming
van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de
overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de
concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de
algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies
voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 6 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen – Aankoop van materialen voor de herschikking van de oude bibliotheek van de school 6 en van vloer type linoleum voor basisscholen » bij de jaarlijkse opdrachtnemers;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 december 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met simpele factuur, met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen – Aankoop van materialen voor de herschikking van de oude bibliotheek van de school 6 en van vloer type linoleum voor basisscholen » bij de jaarlijkse opdrachtnemers MINIOX, CARODEC, CLABOTS, DESSART, ROELS, SCHMIDT en WILLE WILLE. De uitgave, geschat op 16.519,061 € excl. BTW of 19.988,0642 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op het artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door leningen.

SP 24.- Infrastructures - Bâtiments - Athénée Fernand Blum/Renan - Achat de fourniture pour le remplacement du faux-plafond dans la salle du spectacle - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Infrastructuur - Gebouwen - Atheneum Fernand Blum /Renan - Aankoop van materiaal voor het vervangen van het vals plafond in de spektakelzaal - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA)

lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 13 décembre 2011 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Infrastructure – Bâtiments - Athénée Fernand Blum / Renan - Achat de fournitures pour le remplacement du faux-plafond dans la salle du spectacle » auprès des adjudicataires annuels CLABOTS et SCHMIDT ;

Considérant que la dépense sera financée par emprunts;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 13 décembre 2011 de passer un marché ayant pour objet « Infrastructure – Bâtiments - Athénée Fernand Blum / Renan - Achat de fournitures pour le remplacement du faux-plafond dans la salle du spectacle » auprès des adjudicataires annuels CLABOTS et SCHMIDT . La dépense, estimée à 1.774,16 € hors TVA ou 2146,73 € 21% TVA comprise, sera imputée sur l'article 731/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2011 et sera financée par emprunts .

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 13 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp "Infrastructuur – Gebouwen – Atheneum Fernand Blum / Renan – Aankoop van benodigdheden voor het vervangen van het verlaagd plafond in de spektakelzaal " bij de jaarlijkse aannemers CLABOTS en SCHMIDT ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 december 2011 om een opdracht te gunnen met als voorwerp "Infrastructuur – Gebouwen – Atheneum Fernand Blum / Renan – Aankoop van benodigdheden voor het vervangen van het verlaagd plafond in de spektakelzaal" bij de jaarlijkse aannemers CLABOTS en SCHMIDT . De uitgave, geschat op 1.774,16 € zonder BTW of 2146,73 € 21% BTW inbegrepen zal geboekt worden op het artikel 731/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd worden door leningen.

SP 25.- Infrastructures - Bâtiments - Acquisition de matériel pour le remplacement des portes extérieures de la cour de l'école n°6 - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Infrastructuur - Gebouwen - Aankoop van materiaal voor het vervangen van de buitendeuren van de binnenplaats van school 6 - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance

;

Vu la décision du 6 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions du marché ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments - Acquisition du matériel pour le remplacement des portes extérieures de la cour de l'école N°6»

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été prévus à cet effet au budget extraordinaire pour 2011 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 6 décembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constaté sur simple facture acceptée, auprès de la société FERNAND GEORGES pour l'acquisition du matériel pour le remplacement des portes extérieures de la cour de l'école N°6. La dépense de **5.942,25 ,- € TTC** (TVA), sera imputée à l'article 722/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2011 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzonder artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 6 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen ter goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht met als voorwerp "Infrastructuur – Gebouwen – Aankoop van materiaal voor de vervanging van de buitendeuren van de speelplaats van de school N°6";

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor voorzien zijn op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 december 2011 om de opdracht voor de levering van materiaal voor de vervanging van de buitendeuren van de speelplaats van de school N°6 te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, op grond van een aanvaarde factuur aan de firma FERNAND GEORGES. De uitgave van **5.942,25 €** (BTW), zal op artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 geboekt zijn en gefinancierd worden door leningen.

SP 26.- Infrastructures - Techniques spéciales - Achat de matériel de construction, de quincaillerie, de peinture, de chauffage, de bois et panneaux et d'électricité pour les travaux de rénovation des 4^{ème} et 6^{ème} étages du CTR - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Infrastructuur - Speciale technieken - Aankoop van bouw materiaal, ijzerwaren, verf, verwarming, hout en elektriciteitsborden voor de renovatiewerken aan het 4de en 6de verdiep van het TCR - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 13 décembre 2011 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Bâtiments – Techniques spéciales – Achat de matériel de construction,

de quincaillerie, de peinture, de chauffage, de bois et panneaux et d'électricité pour les travaux de rénovation des 4^{ième} et 6^{ième} étages du Centre Technique Rodenbach » auprès des adjudicataires annuels CLABOTS, CARODEC, ROELS, DESSART, SCHMIDT, METALUNION, ELECTRIC, MINIOX, REXEL, CESEO, CENTRALE DES LAMPES et WILLE WILLE

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13 décembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constatée sur simple facture acceptée et ayant pour objet « Bâtiments – Techniques spéciales – Achat de matériel de construction, de quincaillerie, de peinture, de chauffage, de bois et panneaux et d'électricité pour les travaux de rénovation des 4^{ième} et 6^{ième} étages du Centre Technique Rodenbach » auprès des adjudicataires annuels CLABOTS, CARODEC, ROELS, DESSART, SCHMIDT, METALUNION, ELECTRIC, MINIOX, REXEL, CESEO, CENTRALE DES LAMPES et WILLE WILLE » La dépense, estimée à 7.812,65 € ors TVA ou 9.453,3 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 137/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2011 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 13 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur - Gebouwen – Speciale Technieken - Aankoop van bouwmaterialen, ijzerwaren, verf, verwarming, hout en panelen en elektriciteit voor de renovatie van de 4e en 6e verdiepingen van de Technisch Centrum Rodenbach » bij de jaarlijkse opdrachtnemers CLABOTS, CARODEC, ROELS, DESSART, SCHMIDT, METALUNION, ELECTRIC, MINIOX, REXEL, CESEO, CENTRALE DES LAMPES en WILLE WILLE

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 december 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met simpele factuur, met als voorwerp « Infrastructuur - Gebouwen – Speciale Technieken - Aankoop van bouwmaterialen, ijzerwaren, verf, verwarming, hout en panelen en elektriciteit voor de renovatie van de 4e en 6e verdiepingen van de Technisch Centrum Rodenbach » bij de jaarlijkse opdrachtnemers CLABOTS,

CARODEC, ROELS, DESSART, SCHMIDT, METALUNION, ELECTRIC, MINIOX, REXEL, CEBEO, CENTRALE DES LAMPES en WILLE WILLE. De uitgave, geschat op 7.812,65 € excl. BTW of 9.453,3 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op het artikel 137/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door leningen.

SP 27.- Infrastructure - Technique spéciales - Acquisition de matériel de chauffage et d'électricité pour la rénovation des locaux au sein des bâtiments implantés Grande rue au Bois 57 et destinés au Centre PMS - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Infrastructuur - Speciale technieken - Aankoop van verwarming- en elektrisch materiaal voor de renovatie van de lokalen in de gebouwen gelegen Grote Bosstraat 57 en bestemd voor het PMS-centrum - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 6 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Techniques spéciales – Acquisition de matériel de chauffage et d'électricité pour la rénovation des locaux au sein des bâtiments implantés Grande Rue au Bois n° 57 et destinés au Centre PMS » auprès des adjudicataires annuels;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 6 décembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constatée sur simple facture acceptée et ayant pour objet «Infrastructure – Techniques spéciales - Acquisition de matériel de chauffage et d'électricité pour la rénovation des locaux au sein des bâtiments implantés Grande Rue au Bois n°57 et destinés au Centre PMS» auprès des adjudicataires annuels C.I.S. DOFNY, TUBAROB, CLABOTS TOOLS, METALUNION, CEBEO, CENTRALE DES LAMPES, ELECTRIC et REXEL. La dépense, estimée à 8.958,79 € hors TVA ou 7.403,96 € 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 706/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2011 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 6 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Speciale Technieken – Aankoop van verwarming en elektrisch materiaal voor de renovatie van de lokalen in de gebouwen gelegen in de Grote Bosstraat nr 57 en het PMS-centrum » bij de jaarlijkse opdrachtnemers;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 december 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met simpele factuur, met als voorwerp « Infrastructuur – Speciale Technieken – Aankoop van verwarming en elektrisch materiaal voor de renovatie van de lokalen in de gebouwen gelegen in de Grote Bosstraat nr 57 en het PMS-centrum » bij de jaarlijkse opdrachtnemers C.I.S. DOFNY, TUBAROB, CLABOTS TOOLS, METALUNION, CEBEO, CENTRALE DES LAMPES, ELECTRIC en REXEL. De uitgave, geschat op 8.958,79 € excl. BTW of 7.403,96 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op het artikel 706/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door leningen.

SP 28.- Infrastructure- Bâtiments - Techniques spéciales - Achat de matériel de sanitaire, de chauffage, d'électricité et de quincaillerie pour le placement de fontaine à eau dans les écoles et dans les bâtiments de l'administration - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Infrastructuur - Gebouwen - Speciale technieken - Aankoop van sanitair-, verwarming-, elektriciteit- en ijzerwaren voor de plaatsing van waterfonteintjes in de scholen en gemeentelijke gebouwen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 6 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Bâtiments – Techniques Spéciales - Achat de matériel de sanitaire, de chauffage, d'électricité et de quincaillerie pour le placement de fontaines à eau dans les écoles (primaires , secondaires , professionnelles et techniques, enseignement spécial) et dans les bâtiments de l'administration (Hôtel Communal , CSA , CTR) auprès des adjudicataires annuels SANISTOCK, TUBAROB , CESEO , CLAMPES , CLABOTS. »

Considérant que la dépense sera financée par emprunts;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 6 décembre 2011 de passer un marché ayant pour objet «Bâtiments – Techniques Spéciales - Achat de matériel de sanitaire, de chauffage, d'électricité et de quincaillerie pour le placement de fontaines à eau dans les écoles (primaires , secondaires , professionnelles et techniques, enseignement spécial) et dans les bâtiments de l'administration (Hôtel Communal , CSA , CTR)» La dépense, estimée à 11.849,29 € hors TVA ou 14.337,64 € 21% TVA comprise, sera imputée a ratio de **3.002,96,- €** sur l'article 104/744-EQ-51/14, **6.616,10 ,- €** sur l'article 722/744-EQ-51/14, **2.992,87,- €** sur l'article 731/744-EQ-51/14 , **1.097,15,- €** sur l'article 735/744-EQ-51/14 , **628,55 ,- €** sur l'article 751/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2011 et sera financée par emprunts .

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde

wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 6 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Gebouwen – Bijzonder technische diensten - Aankoop van sanitair , chauffage , electriciteit en ijzerwaren voor de plaatsing van waterfonteintjes in de scholen (lager , middelbaar , beroeps-en technisch ,buitengewoon onderwijs) en de gebouwen van de gemeente (Gemeentehuis , SAC ,TCR) bij de jaarlijkse aannemers SANISTOCK, TUBAROB , CESEO , CLAMPES , CLABOTS.»

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 december 2011 om een opdracht te gunnen met als voorwerp « Gebouwen – Bijzonder technische diensten - Aankoop van sanitair , chauffage , electriciteit en ijzerwaren voor de plaatsing van waterfonteintjes in de scholen (lager , middelbaar , beroeps-en technisch ,buitengewoon onderwijs) en de gebouwen van de gemeente (Gemeentehuis , SAC ,TCR) bij de jaarlijkse aannemers SANISTOCK, TUBAROB , CESEO , CLAMPES , CLABOTS. ». De uitgave, geschat op 11.849,29 € zonder BTW of 14.337,64 € 21% BTW inbegrepen zal geboekt worden a rato van **3.002,96,- €** op het artikel 104/744-EQ-51/14, **6.616,10,- €** op het artikel 722/744-EQ-51/14, **2.992,87,- €** op het artikel 731/744-EQ-51/14 , **1.097,15,- €** op het artikel 735/744-EQ-51/14 , **628,55,- €** op het artikel 751/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door leningen.

SP 29.- Bâtiments - Techniques spéciales - Achat de matériaux pour la rénovation du chauffage de la serre témoin du parc Josaphat - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Gebouwen - Speciale technieken - Aankoop van materiaal voor de renovatie van de verwarming van de model serre van het Josafatpark - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 6 décembre 2011 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Techniques spéciales – Achat de matériaux pour la rénovation du chauffage de la serre témoin du Parc Josaphat » auprès de la société FACOZINC et des adjudicataires annuels;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 6 décembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constatée sur simple facture acceptée et ayant pour objet «Infrastructure – Techniques spéciales – Achat de matériaux pour la rénovation du chauffage de la serre témoin du Parc Josaphat » auprès de la société FACOZINC et des adjudicataires annuels SANISTOCK, TUBAROB, METALUNION et ROELS La dépense, estimée à 2.197,025 € hors TVA ou 2.658,4 € 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 766/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2011 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 6 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Speciale Technieken – Aankoop van materiaal voor de renovatie van de verwarming van de model serre van het Josaphat Park » bij de firma FACOZINC et de jaarlijkse opdrachtnemers;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 december 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met simpele factuur, met als voorwerp « Infrastructuur – Speciale Technieken – Aankoop van materiaal voor de renovatie van de verwarming van de model serre van het Josaphat Park » bij de firma FACOZINC en de jaarlijkse opdrachtnemers SANISTOCK, TUBAROB, METALUNION en ROELS De uitgave, geschat op 2.197,025 € excl. BTW of 2.658,4 € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op het artikel 766/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door leningen.

SP 30.- Programme Informatique Communal - Acquisition de logiciels applicatifs Atal, de matériel de sécurité pour la protection du réseau informatique et d'un scanner couleur grand format - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Gemeentelijk Informatica Programma - Aankoop van Atal applicatiesoftware, van veiligheidsmateriaal voor de bescherming van het informatica netwerk en van een kleuren scanner, groot formaat - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

M. Dönmez intervient

M. le Bourgmestre répond

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 27 voix contre 9 -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 27 stemmen tegen 9 stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 6 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Programme Informatique Communal - Acquisition de logiciels applicatifs Atal, de matériel de sécurité pour la protection du réseau informatique et d'un scanner couleur grand format» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2011/103;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, par 27 voix contre 9

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 6 décembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Programme Informatique Communal - Acquisition de logiciels applicatifs Atal, de matériel de sécurité pour la protection du réseau informatique et d'un scanner couleur grand format» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2011/103. La dépense, estimée à 66.942,15 € hors TVA ou 81.000,- €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 139/742-DS-53/26 du budget extraordinaire 2011 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 6 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Gemeentelijk Informatica Programma - Aankoop van Atal applicatiesoftware, van veiligheidsmateriaal voor de bescherling van het informaticanetwerk en van een grootformaat kleurenschanner » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2011/103;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door lening;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2010;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met 27 stemmen tegen 9

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 6 december 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Gemeentelijk Informatica Programma - Aankoop van Atal applicatiesoftware, van veiligheidsmateriaal voor de bescherling van het informaticanetwerk en van een grootformaat kleurenschanner » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2011/103. De uitgave, geschat op 66.942,15 € excl. BTW of 81.000,- € incl. 21% BTW, zal geboekt worden op het artikel 139/742-DS-53/26 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door lening.

SP 31.- Acquisition et placement de terminaux de paiements pour divers services - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Aankoop en plaatsing van betalingsterminals voor divers diensten - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions

des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 13 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Acquisition et placement de terminaux de paiement pour divers services communaux» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2011/104;

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13 décembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Acquisition et placement de terminaux de paiement pour divers services communaux» tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2011/104. La dépense, estimée à 38.000,00 €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 104/742-EQ-53/14 du budget extraordinaire 2011 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 13 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Aankoop en plaatsing van betalingsterminals voor verscheidene gemeentelijke diensten » zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2011/104;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 december 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Aankoop en plaatsing van betalingsterminals voor verscheidene gemeentelijke diensten » zoals beschreven in het bijzondere bestek SCHA/EQUIP/2011/104. De uitgave, geschat op 38.000,00 € incl. 21% btw, zal geboekt worden op het artikel 104/742-EQ-53/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door een lening.

SP 32.- Cabinet du Bourgmestre - Acquisition d'un I-phone - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Kabinet van de Burgemeester - Aankoop van een I-phone - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

M. Van Gorp intervient
M. le Bourgmestre répond

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 27 voix contre 9 -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 27 stemmen tegen 9 stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 13 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Cabinet du Bourgmestre – Acquisition d'un I-phone».

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, par 27 voix contre 9

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13 décembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constaté sur simple facture acceptée, ayant pour objet «Cabinet du Bourgmestre – Acquisition d'un I-phone», auprès de l'adjudicataire COVEMA. La dépense, de 799,00 € TTC €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 104/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2011 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College

bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 13 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Kabinet van de Burgemeester – Aankoop van een I-phone »;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met 27 stemmen tegen 9

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 december 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, op eenvoudig aanvaarde factuur met als voorwerp « Kabinet van de Burgemeester – Aankoop van een I-phone », bij de opdrachtnemer COVEMA. De uitgave ten belope van 799,00 € TTC € incl. 21% btw zal geboekt worden op het artikel 104/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door een lening.

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE == STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

Mobilité == Mobiliteit

SP 33.- Règlement complémentaire de police - Modification - Approbation - == Aanvullend politiereglement - Wijziging - Goedkeuring

M. Charels intervient

M. le Bourgmestre répond

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les lois relatives à la police de la circulation routière coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968 ;

Vu l'arrêté royal du 1 décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière ;

Vu l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la sécurité routière ;

Vu la circulaire ministérielle du 14/11/1977 relative aux règlements complémentaires et au placement de la signalisation routière ;

Vu l'article 119 de la nouvelle loi communale ;

Vu son ordonnance du 03/07/80, portant règlement communal complémentaire relatif à la circulation routière en voirie communale modifié les 7/10/81- 10/02/83- 26/04/84- 09/05/85- 05/06/86- 13/03/87- 20/04/89- 26/04/90- 27/06/94 – 29/03/95 – 21/01/97 – 18/02/98 – 18/03/98 -13/05/98 – 16/09/98 – 26/05/99 – 23/10/2002

Considérant que les mesures suivantes concernant la voirie communale doivent être adoptées pour tenir compte de l'évolution des circonstances locales :

ARRETE : par appel nominal, à l'unanimité

Chapitre I : Interdictions et restrictions de circulation.

Art. 10. Limitation de vitesse

Il est interdit de circuler à une vitesse supérieure à celle indiquée par le signal C43 (30 km/h) sur la voie suivante.

10.1. avenue Gilisquet, entre les carrefours formés d'une part avec l'avenue Gustave Latinis et d'autre part avec la rue du Tilleul.

Art 35 :

La signalisation prévue ci-dessus sera placée conformément aux dispositions de l'A.R. et de l'A.M.

Art 36 :

Le présent règlement sera soumis à l'approbation du Ministre de la Mobilité et des transports.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de politiewetgeving betreffende het wegverkeer gecoördineerd door het koninklijk besluit van 16 maart 1968;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 aangaande het algemeen politiereglement van het wegverkeer;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimale afmeting en de bijzondere plaatsvoorwaarden van de verkeersborden worden bepaald;

Gelet op het ministeriële rondschrĳven van 14/11/77 betreffende de aanvullende reglementen en de plaatsing van de verkeersborden;

Gelet op artikel 119 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de politieverordening van 03/07/80, betreffende het aanvullend gemeentereglement aangaande het wegverkeer op de gemeentewegen gewĳzigd op 07/10/81 – 10/02/83 – 26/04/84 -09/05/85 – 05/06/86 – 18/03/87 – 20/04/89 – 26/04/90 – 27/06/94 – 27/03/95 – 21/01/97 -18/02/98 – 18/03/97 – 13/05/98 – 16/09/98 – 26/05/99 – 23/10/2002

Overwegend dat de volgende maatregelen met betrekking op het gemeentewegennet aangenomen moeten worden rekening houdend met de evolutie van de lokale omstandigheden;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Chapitre I : Interdictions et restrictions de circulation.

Art. 10. Snelheidsbegrenzing gaan met een snelheid groter is dan die aangegeven door het signaal C43 (30 km/uur) op het volgende pad

10.1. Gilisquetlaan, tussen het kruispunt getraind met Gustave Latinislaan en aan de andere kant met de Lindestraat.

Art 35:

De signalisatie zoals hierboven voorzien zal geplaatst worden conform aan de schikkingen van het KB en het MB

Art 36:

Dit reglement zal voorgelegd worden ter goedkeuring van de Minister van Mobiliteit en vervoer.

**SP 34.- Contrat de mobilité Police - Renouvellement 2012-2013 -
Reconduction ==- Mobiliteitscontract Politie - Hernieuwing
2012-2013 - Verlenging**

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté du 18 juillet 1996 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les règles pour l'octroi de subventions aux communes dans le cadre d'un contrat de mobilité ;

Vu l'arrêté du 17 juillet 1997 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 18 juillet 1996 ;

Vu l'arrêté du 20 décembre 2001 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière de travaux publics et de transport section II adaptation de l'arrêté du 17 juillet 1997 modifiant l'arrêté du 18 juillet 1996 ;

Considérant les intentions du Plan Régional de Développement qui précise " qu'il appartient aux communes de prendre les mesures pour gérer la circulation, notamment en affectant des agents à cette tâche et en convenant des modalités d'interventions rapides en cas d'accident qui perturbe la circulation sur les voiries où le trafic est important " ;

Considérant que la Région de Bruxelles-Capitale doit évoluer vers une mobilité durable ;

Considérant que les transports en commun, les déplacements à vélo et à pied sont des éléments essentiels d'une mobilité durable ;

Considérant que la promotion de l'utilisation des transports en commun passe notamment par l'amélioration de leur vitesse commerciale ;

Considérant que la promotion des déplacements à pied et à vélo passe par une augmentation de leur sécurisation ;

Considérant que la congestion est néfaste pour le fonctionnement socio-économique de la commune et qu'elle entraîne des effets dommageables sur la santé et l'environnement ;

Considérant que la Région encourage les communes à amplifier la présence de leur police sur les voiries régionales afin d'y maintenir de bonnes conditions de déplacement de tous les usagers;

Vu le rapport relatif à l'exécution de contrat de mobilité en cours ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

Après en avoir délibéré,

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. solliciter une subvention auprès de la Région de Bruxelles - Capitale, conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles - Capitale du 20 décembre 2001 portant exécution de l'ordonnance du 11 mars 1999 relative à l'euro en matière de travaux publics et de transport section II - adaptation de l'arrêté du 17 juillet 1997 modifiant l'arrêté du 18 juillet 1996 déterminant les règles pour l'octroi de subventions aux communes dans le cadre d'un contrat de mobilité, pour la surveillance de 4 carrefours prioritaires établis en voirie régionale dont le détail figure au contrat de mobilité joint en annexe de la présente délibération;
2. de souscrire aux engagements figurant au contrat de mobilité joint en annexe de la présente délibération (SCH-016);
3. d'approuver le rapport relatif à l'exécution du contrat en cours
4. de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de la présente décision.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 1996 tot vaststelling van de regels die van toepassing zijn voor de toekenning van toelagen aan de gemeenten in het raam van het mobiliteitscontract;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 1997 tot wijziging van het besluit van 18 juli 1996 ;

Gelet op het besluit van 20 december 2001 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de verordening van 11 maart 1999 betreffende de euro inzake openbare werken en vervoer afdeling II aanpassing van het besluit van 17 juli 1997 tot wijziging van het besluit van 18 juli 1996;

Overwegende de bedoelingen van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan waarin wordt gesteld "dat de Gemeenten dan ook de nodige maatregelen moeten treffen voor het beheer van het verkeer, met name door agenten voor deze taak in te zetten en door nadere regels uit te werken voor de snelle tussenkomsten bij ongevallen die het verkeer op de drukke wegen verstoren" ;

Overwegende dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar een duurzame mobiliteit moet streven;

Overwegende dat het openbaar vervoer, de verplaatsingen met de fiets en te voet de voornaamste elementen uitmaken van een duurzame mobiliteit;

Overwegende dat de promotie van het gebruik van het openbaar vervoer in het bijzonder de verbetering van de commerciële snelheid inhoudt;

Overwegende dat de promotie van de verplaatsingen te voet en met de fiets gepaard gaan met een verhoging van hun beveiliging;

Overwegende dat verkeersverzadiging rampzalig is voor de socio-economische werking van de gemeente en dat zij schadelijke gevolgen heeft op de gezondheid en het leefmilieu;

Overwegende dat het Gewest de gemeenten aanmoedigt om de aanwezigheid van hun politie op de gewestwegen te verhogen teneinde er goede verkeersomstandigheden te bewaren;

Gelet op het verslag betreffende de uitvoering van het lopende mobiliteitscontract;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

Na erover beraadslaagd te hebben,

BESLIST : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

- 1) een subsidie aan te vragen bij het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 december 2001 houdende uitvoering van de verordening van 11 maart 1999 betreffende de euro inzake openbare werken en vervoer afdeling II aanpassing van het besluit van 17 juli 1997 tot wijziging van het besluit van 18 juli 1996 tot bepaling van de regels voor het toekennen van subsidies aan de gemeenten in het kader van het mobiliteitscontract voor het toezicht op vier gewestelijke kruispunten, waarvan de bijzonderheden in het mobiliteitscontract zijn opgenomen gevoegd als bijlage bij onderhavig raadsbesluit;
- 2) de verbintenissen te onderschrijven vermeld in het als bijlage van onderhavig raadsbesluit gevoegd mobiliteitscontract (SCH-016);
- 3) het verslag betreffende de uitvoering van het lopende contract goed te keuren ;
- 4) het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met de uitvoering van onderhavig raadsbesluit.

**SP 35.- Plan Communal de Mobilité - Subside à l'ASBL Pro Vélo - Volet éducatif et sensibilisation dans les écoles en matière de sécurité routière et usage du vélo ==- Gemeentelijk mobiliteitscontract - Toelage aan de vzw Pro Vélo - Educatief luik en bewustmaking in de scholen inzake de verkeersveiligheid en het gebruik van de fiets
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu l'article 8 du règlement relatif aux subventions communales qui stipule que toute association qui bénéficie d'une subvention devra signer une convention de partenariat avec la Commune.

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité
D'approuver la convention liant la Commune de Schaerbeek à l'ASBL « Pro Vélo ».

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het règlement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een toelage gelijk aan of hoger dan 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het règlement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het règlement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op artikel 8 van het règlement betreffende de gemeentesubsidies die bepaalt dat elke vereniging die een subsidie ontvangt een overeenkomst van partnerschap met de Gemeente zal moeten ondertekenen.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
De overeenkomst tussen de gemeente Schaerbeek vzw "Pro Vélo" goed te keuren.

SP 36.- Plan Communal de Mobilité - Subside à l'ASBL Pro Vélo, ARKADIA et FEZA - Volet éducatif et sensibilisation dans les écoles en matière de sécurité routière et usage du vélo ==- Gemeentelijk mobiliteitscontract - Toelage aan de vzw Pro Vélo, ARKADIA en FEZA - Educatief luik en bewustmaking in de scholen inzake de verkeersveiligheid en het gebruik van de fiets

M. Lahlali intervient

Mme Smeysters répond

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 26 voix et 10 abstentions ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 26 stemmen en 10 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la décision du 13 décembre 2011 par laquelle le Collège prend acte de la répartition d'un subside non nominatif d'un montant de 5.000€ lié au volet éducatif et sensibilisation en matière de sécurité routière et usage du vélo pour l'ASBL Pro Vélo à hauteur de 2.880 €, pour l'ASBL ARKADIA à hauteur de 1.500 € et pour l'ASBL FEZA à hauteur de 620€.

DECIDE : par appel nominal, par 26 voix et 10 abstentions
D'approuver la répartition d'un subside non nominatif d'un montant de 5.000€ lié au volet éducatif et sensibilisation en matière de sécurité routière et usage du vélo pour l'ASBL Pro Vélo à hauteur de 2.880 €, pour l'ASBL ARKADIA à hauteur de 1.500 € et pour l'ASBL FEZA à hauteur de 620€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;
Gelet op de beslissing van 13 december 2011 waar het College akte neemt van de verdeling van een niet genoemde toelage van een bedrag van 5.000€ in verband met werkgelegenheid voor de VZW Pro Velo voor een bedrag van 2.280€, voor de VZW ARKADIA voor een bedrag van 1.500€ en voor de VZW FEZA voor een bedrag van 620€.

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 26 stemmen en 10 onthoudingen
De verdeling van een niet genoemde toelage van een bedrag van 5.000€ in verband met werkgelegenheid voor de VZW Pro Velo voor een bedrag van 2.280€, voor de VZW ARKADIA voor een bedrag van 1.500€ en voor de VZW FEZA voor een bedrag van 620€.

INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR

SP 37.- Demande d'octroyer un subside Patrimoine à l'ASBL Maison Autrique - Approbation == Toekennen van een toelage Patrimonium aan de vzw Maison Autrique - Goedkeuring

Mme Vriamont intervient

Mme Jodogne répond

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 27 voix contre 9 == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 27 stemmen tegen 9 stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale et notamment ses articles 117 et 123 ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes et la Région de Bruxelles-Capitale ;
Considérant qu'un crédit de 8.000 € est disponible à l'article 773-332-IN-02-56 du budget ordinaire 2011 pour l'octroi de subsides aux organismes et associations actives dans la défense du patrimoine;
Considérant que l'asbl La Maison Autrique met en place un projet de « classes du patrimoine » visant à sensibiliser les enfants des niveaux maternel et primaire au patrimoine bâti et architectural par des ateliers, visites, jeux, etc.;
Considérant que ce projet s'adresse au public scolaire des écoles schaerbeekoises ;
Considérant qu'un subside de 8.000 € permet d'organiser 10 journées d'animations qui profiteront à minimum 20 classes ;
Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 13 décembre 2011;

DECIDE : par appel nominal, par 27 voix contre 9

Article unique : d'octroyer, pour l'exercice 2011, un subside de 8.000 € à l'Asbl Maison Autrique, inscrit à l'article 773-332-IN-02-56 du budget ordinaire 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder de artikelen 117 en 123;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende de administratieve voogdij op de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat een krediet van 8.000 € beschikbaar is op het artikel 773/332-IN-02/56 van de gewone begroting 2011 voor de toekenning van subsidies aan organisaties en verenigingen die de verdediging van het erfgoed behartigen;

Overwegende dat de vzw Huis Autrique een project van "erfgoedklassen" opzet, dat beoogt de kinderen van het kleuter- en het basisonderwijs te sensibiliseren voor het bebouwde en architecturale erfgoed via ateliers, spelletjes, bezoeken, enz.;

Overwegende dat dit projet zich tot het schoolgaande publiek van de Schaarbeekse scholen richt;

Overwegende dat met een subsidie van 8.000€, deze vzw een tiental activiteitendagen kan organiseren waarvan meer dan twintig klassen zullen kunnen genieten;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 december 2011;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 27 stemmen tegen 9

Enig artikel: Een subsidie van 8.000€ voor het dienstjaar 2011 toe te kennen aan de vzw Huis Autrique, ingeschreven op het artikel 773/332-IN-02/56 van de gewone begroting 2011.

SP 38.- Demande d'octroyer un subside Tourisme à l'ASBL Arkadia.be - Approbation -- Toekennen van een toelage Toerisme aan de vzw Arkadia.be - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 27 voix et 9 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 27 stemmen en 9 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale et notamment ses articles 117 et 123 ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes et la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant qu'un crédit de 3.600 € est disponible à l'article 561-332-IN-02-56 du budget ordinaire 2011 pour l'octroi de subsides aux associations actives dans la promotion du tourisme;

Considérant que l'asbl Arkadia.be souhaite organiser un rallye pédestre et cycliste intitulé « Rallyons Schaerbeek » et permettant de découvrir Schaerbeek, son patrimoine, son folklore, ses lieux insolites, ses particularités ;

Considérant que ce projet s'adresse à un public large, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de Schaerbeek ;

Considérant qu'il prévoit deux circuits de tailles différentes, l'un cycliste et l'autre pédestre ;

Considérant que ce projet prévoit la réalisation d'un road-book avec un itinéraire et questionnaire ;

Considérant qu'un subside de 3.600 € permet la mise en place de ce projet ;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 13 décembre 2011;

DECIDE : par appel nominal, par 27 voix et 9 abstentions

Article unique : d'octroyer, pour l'exercice 2011, un subside de 3.600 € à l'Asbl Arkadia.be, inscrit à l'article 561-332-IN-02-56 du budget ordinaire 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder de artikelen 117 en 123;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende de administratieve voogdij op de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat een krediet van 3.600€ beschikbaar is op het artikel 773/332-IN-02/56 van de gewone begroting 2011 voor de toekenning van subsidies aan organisaties en verenigingen die het toerisme promoten;

Overwegende dat de vzw Arkadia.be een fiets- en voetgangersrally, genaamd "Rallyons Schaarbeek" wenst in te richten, dat moet toelaten om Schaarbeek, haar erfgoed, haar folklore, haar ongebruikelijke plaatsen, haar bijzonderheden te ontdekken;

Overwegende dat dit projet zich richt tot een ruim publiek, zowel van binnen als van buiten Schaarbeek;

Overwegende dat zij twee parcours van verschillende lengte zal opmaken, de ene voor de fietsers en de andere voor de voetgangers;

Overwegende dat een wegboek met een stratenplan en een vragenlijst zal worden opgesteld;

Overwegende dat een subsidie van 3.600€ aan deze vzw het mogelijk maakt om dit project uit te voeren;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 december 2011;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met 27 stemmen en 9 onthoudingen

Enig artikel: Een subsidie van 3.600€ voor het dienstjaar 2011 toe te kennen aan de vzw Arkadia.be, ingeschreven op het artikel 773/332-IN-02/56 van de gewone begroting 2011.

Bâtiments -- Gebouwen

SP 39.- Démolition et reconstruction du garage communal sis rue de Jérusalem 54 - Mission Performance Energétique des Bâtiments - Mission complémentaire -- Afbraak en heropbouwen van de gemeentelijke garage gelegen Jeruzalemstraat 54 - Opdracht voor de Energieprestatie van Gebouwen - Bijkomende opdracht

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993- en particulier son article 17 § 2, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'Ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments ;

Vu l'Arrêté du 21 décembre 2007 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant des exigences en matière de performance énergétique et de climat intérieur des bâtiments.

Vu la décision du conseil communal du 25 novembre 2009 par laquelle il décide de recourir à un bureau d'études chargé d'établir un cahier spécial des charges pour la démolition et reconstruction du garage communal sis 54 rue de Jérusalem ;

Considérant que le bureau d'études désigné pour la mission relative à la démolition et reconstruction du garage communal sis 54 rue de Jérusalem possède l'agrément de conseiller PEB, délivré par Bruxelles Environnement pour les travaux réalisés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que la mission PEB n'avait pas été prévue dans la mission de base puisqu'elle n'était pas imposée par la loi ;

Considérant le devis d'un montant de 6050 € TVAC établi par le bureau d'études pour la réalisation de la mission ;

Considérant qu'un crédit a été prévu à cet effet en MB3 au budget extraordinaire ;

Considérant la décision du collège du 6 décembre 2011 par laquelle il décide :

1. d'approuver la réalisation d'une mission PEB au garage communal
2. confier cette mission au bureau d'études initialement désigné pour réaliser le projet de construction du nouveau garage communal
3. imputer le montant de 6050 € TVAC à l'article 137/733IN-60/51
4. financer la dépense par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, à l'unanimité

La décision du collège du 6 décembre 2011

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 234 van de Nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 december 2007 tot vastlegging van de eisen inzake de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen;

Gelet op het raadsbesluit van 25 november 2009, om een beroep te doen op een studiebureau voor het opmaken van een bijzonder bestek voor de afbraak en de reconstructie van de gemeentegarage, gelegen 54, Jerusalemstraat;

Overwegende dat het studiebureau aangeduid voor de opdracht betreffende de afbraak en de reconstructie van de gemeentegarage gelegen 54 Jerusalemstraat beschikt over een erkenning als EPB-adviseur, afgeleverd door Leefmilieu Brussel voor werken uitgevoerd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de EPB-opdracht niet voorzien was in de basisopdracht omdat hij niet wettelijk was opgelegd;

Overwegende de kostenraming van 6050 € BTWI, opgemaakt door het studiebureau, voor de uitvoering van de opdracht;

Overwegende dat een krediet hiertoe werd voorzien in BW3 van de buitengewone begroting;

Overwegende het Collegebesluit van 6 december 2011, houdende :

- 1 goedkeuring van de uitvoering van een EPB-opdracht in de gemeentelijke garage;

- 2 toevertrouwen van deze opdracht aan het studie bureau dat oorspronkelijk werd aangeduid voor het ontwerp betreffende de bouw van de nieuwe gemeentelijke garage;
 - 3 aanrekening van het bedrag van 6050 €, BTWI, op artikel 137/733IN-60/51;
 - 4 financiering van de kosten met een lening;
- NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
Het collegebesluit van 6 december 2011;

SP 40.- Analyse de risques de 21 ascenseurs et monte-charge en vue de leur mise en conformité - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Risicoanalyse van 21 liften en laadbruggen met als doel hun gelijkvormigheid te bekomen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs ;

Considérant la nécessité de confier à un organisme de contrôle agréé et indépendant une étude de risques de 21 ascenseurs et monte-charges équipant les bâtiments communaux en vue de leur mise en conformité.

Considérant la nécessité de confier au privé un marché de services ;

Considérant qu'un budget de 8.600 € est prévu pour cette étude à l'article 137/733IN-60/51 du budget extraordinaire 2011 ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 novembre 2011 :

1. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité sur facture acceptée aux conditions du soumissionnaire ayant remis l'offre la plus intéressante ;
2. d'imputer la dépense estimée à 4.000 € à l'article 137/733IN-60/51;
3. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 novembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften;

Overwegende de noodzaak om aan een erkend en onafhankelijk controleorganisme een risicostudie toe te vertrouwen van 21 liften en goederenliften, waarmee de gemeentebouwen zijn uitgerust, met het oog op hun conformiteitsstelling;

Overwegende de noodzaak om aan de privésector een dienstenopdracht toe te vertrouwen;

Overwegende dat een budget van 8.600 € voorzien is voor deze studie, op artikel 137/733IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2011;

Gelet op het Collegebesluit van 22 november 2011, houdende :

1. vaststelling van de gunningswijze en van de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op aangenomen factuur, aan de voorwaarden van de inschrijver die de meest voordelige offerte indiende;
2. aanrekening van de uitgave van 4.000 € op artikel 137/733 IN-60/-51;
3. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

voornoemd Collegebesluit van 22 november 2011,

SP 41.- Crèches "Tanière des Petits ours" sise avenue Princesse Elisabeth 61 - Placement d'un système de sécurisation de la porte cochère - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information == Kinderdagverblijf "La Tanière des Petits Ours" gelegen Prinses Elisabethlaan 61 - Plaatsen van een beveiligingssysteem aan de poort - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant la nécessité de sécuriser l'accès de la crèche « La Tanière des Petits Ours » sise avenue Princesse Elisabeth n°61 par, d'une part, l'adaptation de

la porte d'entrée cochère pour le verrouillage électromagnétique à distance et, d'autre part, le placement d'un système de vidéoparophonie ;

Considérant la nécessité de confier au privé un marché de travaux publics ;

Considérant que le budget nécessaire à ces travaux estimés à 8.500 € est disponible à l'article 844/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2011 ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 novembre 2011 :

1. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité après consultation de trois firmes spécialisées ;
2. de fixer les conditions du marché selon descriptif technique muni de références légales ;
3. d'imputer la dépense estimée à 8.500 € à l'article 844/724IN-60/-51;
4. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22 novembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de noodzaak om de toegang tot het kinderdagverblijf "La Tanière des Petits Ours", gelegen Prinses Elisabethlaan nr. 61 te beveiligen door, enerzijds, de zijdelingse toegangsdeur aan te passen voor een elektromagnetische vergrendeling vanop afstand en, anderzijds, de plaatsing van een videoparlofoniesysteem;

Overwegende de noodzaak om aan de privésector een opdracht van werken toe te vertrouwen;

Overwegende dat het budget noodzakelijk voor deze werken, geraamd op 8.500 €, beschikbaar is op artikel 844/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2011;

Gelet op het Collegebesluit van 22 november 2011, houdende :

1. goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's;
2. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht, zoals vermeld in de technische beschrijving, voorzien van de wettelijke referenties;
3. aanrekening van de uitgave van 8.500 € op artikel 844/724 IN-60/-51;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

voornoemd Collegebesluit van 22 november 2011,

SP 42.- Conciergerie du centre aéré d'Ohain - Remplacement des châssis - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Conciergewoning van het openluchtcentrum te Ohain - Vervangen van het raamwerk - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant la nécessité de remplacer les menuiseries extérieures de la conciergerie du centre aéré d'Ohain par des châssis PVC à haute valeur isolante afin de répondre au mieux au problème de déperdition de chaleur ;

Considérant que l'estimation du coût de ce marché s'élève à 22.000 €, 21% de TVA comprise;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011 par lequel il décide;

1. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité après consultation de quatre firmes spécialisées ;
2. de fixer les conditions du marché selon les termes du descriptif technique 2011/068 muni de références légales ;
2. d'imputer la dépense à l'article 761/724IN-60/-51;
3. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de noodzaak om het buitenschrijnwerk van de conciërgewoning van het openluchtcentrum te Ohain te vervangen door PVC-ramen met een hoge isolerende waarde, zodanig dat zo goed mogelijk het hoofd geboden wordt aan het warmteverlies;

Overwegende dat, voor deze opdracht, de kostenraming 22.000 € bedraagt, 21 % BTW inbegrepen;

Gelet op het Collegebesluit van 29 november 2011, houdende :

1. goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van vier gespecialiseerde firma's;
2. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht, zoals vermeld in de technische beschrijving 2011/068, voorzien van de wettelijke referenties;
2. aanrekening van de uitgave op artikel 761/724 IN-60/-51;
3. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
voornoemd Collegebesluit van 29 november 2011,

SP 43.- Sécurisation des locaux administratifs du Neptunium et du club house du club Lambermont - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Beveiliging van de administratieve lokalen van het Neptunium en van het clubhuis van de tennisclub Lambermont - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993- en particulier son article 17 § 2, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant qu'un crédit de 20.000 € a été inscrit au budget extraordinaire – article 764/724 IN-60/51 afin de sécuriser les locaux administratifs de la piscine Neptunium et le club house du club de tennis Lambermont ;

Considérant que ces deux bâtiments ont été vandalisés à de nombreuses reprises,

Considérant que des vols avec effraction ont également été commis,

Vu le projet de sécurisation comprenant la pose de caméras, d'alarmes et de clôtures ;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/066 établi par le service Développement stratégique et durables et déposé au dossier ;

Vu la décision du collège des Bourgmestre et Echevins du 22 novembre 2011 par laquelle il décide

1. arrêter le mode de passation et les conditions du marché pour l'entreprise sous rubrique soit la procédure négociée sans publicité
2. approuver le nom des entreprises à consulter, la date d'ouverture des offres au 14 décembre 2011 ;
3. approuver les modalités d'imputations de la dépense estimée à 20.000 € à l'article 764/724 IN- 60/52 et le financement, par l'emprunt ;

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité la décision du collège du 22 novembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 234 van de Nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat een krediet van 20.000 € ingeschreven werd op de buitengewone begroting - artikel 764/724 IN-60/51, voor de beveiliging van de administratieve lokalen van het zwembad Neptunium en van het Club House van de tennisclub Lambermont;

Overwegende dat beide gebouwen meermaals werden gevandaliseerd;

Overwegende dat er zich ook reeds inbraken met diefstal voordeden;

Gelet op het beveiligingsproject omvattende de plaatsing van camera's, alarmen en afsluitingen;

Gelet op het bij het dossier gevoegde bijzonder bestek Scha/Infra/2011/066, opgemaakt door de dienst Strategische en Duurzame Ontwikkeling

Gelet op het Collegebesluit van 22 november 2011, houdende :

1. goedkeuring van de gunningswijze en van de voorwaarden van de opdracht betreffende bovenvermelde onderneming, namelijk de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;
2. goedkeuring van de lijst van de te raadplegen firma's en van de openingsdatum van de offertes, namelijk 14 december 2011;
3. goedkeuring van de aanrekening van de uitgave, geraamd op 20.000 €, op artikel 764/724 IN-60/52 en van de financiering met een lening;

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Het collegebesluit van 22 november 2011;

SP 44.- Divers bâtiments communaux et établissements scolaires - Placement de détecteurs de fuites de gaz dans les chaufferies - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Diverse gemeentebouwen en schoolinstellingen - Plaatsen van een gaslekverklikker in de verwarmingsketels - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 27 voix et 9 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 27 stemmen en 9 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant la nécessité d'équiper de systèmes de détection de fuites de gaz les locaux techniques des chaufferies d'une dizaine de bâtiments communaux et établissements scolaires ;

Considérant la nécessité de confier ces travaux à une entreprise spécialisée ;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/067 établi par les services communaux ;

Considérant que le coût de l'opération est estimé à 80.000 €;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011 par lequel il décide;

1. d'approuver le principe de travaux visant au placement de détecteurs de gaz dans les chaufferies de divers bâtiments communaux et établissements scolaires ;
2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité aux conditions du cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/067, après consultation de cinq firmes ;
3. d'imputer la dépense de 80.000 € au crédit des articles 722/, 731/, 735/, 751/ et 764/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2011 ;
4. de financer la dépense par un emprunt

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, par 27 voix et 9 abstentions

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de noodzaak om de technische lokalen van de stookkamers van een tiental gemeentebouwen en schoolinstellingen uit te rusten met gasdetectiesystemen;

Overwegende de noodzaak om deze werken toe te vertrouwen aan een gespecialiseerde firma;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2011/067, opgesteld door de gemeentediensten;

Overwegende dat de kostprijs van deze operatie op 80.000 EUR wordt geraamd;

Gelet op het Collegebesluit van 29 november 2011, houdende :

1. principiële goedkeuring van de werken met het oog op de plaatsing van gasdetectoren in de stookkamers van verschillende gemeentebouwen en schoolinstellingen;

2. goedkeuring van de gunningswijze en van de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2011/067, na raadpleging van vijf ondernemingen;
3. aanrekening van de uitgave van 80.000 € op het krediet van de artikels 722/, 731/, 735/, 751/ en 764/724 IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2011;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met 27 stemmen en 9 onthoudingen

voornoemd Collegebesluit van 29 november 2011,

**SP 45.- Hôtel communal - Livraison et placement d'un système d'automatisation des portes latérales - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information --
Gemeentehuis - Leveren en plaatsen van een automatisch sluitsysteem aan de zijdelingse poorten - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant la lourdeur des portes latérales de l'Hôtel Communal;

Considérant la nécessité d'automatiser l'ouverture/fermeture de ces portes par le placement d'un système de vérins hydrauliques;

Considérant qu'il convient de confier ce marché à une entreprise privée ;

Considérant que le coût total de l'opération est estimé à 10.000 € ;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011 par lequel il décide :

1. d'approuver le principe des travaux visant à l'automatisation des portes latérales de l'Hôtel Communal ;
2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité, après consultation de trois firmes spécialisées et aux conditions du CSC Scha/Infra/2011/070 ;
3. d'imputer la dépense estimée à 10.000€ TVAC au crédit de l'article 104/724-IN-60/51;
4. de financer la dépense par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1^a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende het gewicht van de zijdelingse toegangspoorten van het Gemeentehuis ;

Overwegende de noodzaak om het openen / sluiten van deze poorten te automatiseren door de plaatsing van een systeem met hydraulische vijzels ;

Overwegende dat het past om deze opdracht toe te vertrouwen aan een privéonderneming;

Overwegende dat de kosten van deze operatie geraamd werden op € 10.000;

Gelet op het Collegebesluit van 29 november 2011 houdende:

1. principiële goedkeuring van de werken betreffende de automatisering van de zijdelingse toegangspoorten tot het Gemeentehuis ;
2. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's, aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2011/070;
3. aanrekening van de op 10.000 EUR geraamde uitgave, BTW inbegrepen, op het krediet van artikel 104/724-IN-60/51;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 29 november 2011.

SP 46.- Ecole 6 sise rue de l'Agriculture 46 - Remplacement du lanterneau - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- School 6 gelegen Landbouwstraat 46 - Vervanging van de kleine daklantaarn - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale.

Considérant que le lanterneau existant à l'entrée de l'école 6, rue de l'Agriculture 46, est vétuste et doit être remplacé.

Considérant que le nouveau lanterneau dégagera plus de lumière naturelle et sera réalisé avec des profilés qui assureront une meilleure isolation.

Vu le projet établi par le service communal de l'architecture.

Considérant qu'il convient de faire exécuter ces travaux par une firme privée.

Considérant que la dépense des travaux est estimée à 15.000 €- TVA.

Considérant que le crédit nécessaire est disponible au budget extraordinaire de 2011.

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestres et Echevins du 29 novembre 2011 par lequel il décide;

1. d'approuver le projet pour le remplacement du lanterneau dans le hall d'entrée de l'école 6, rue de l'Agriculture 46.
2. d'arrêter le mode de passation du marché : procédure négociée sans publicité, après consultation de trois firmes, aux conditions cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/065.
3. d'imputer la dépense estimée à 15.000 € à l'article 104/724-IN-60/51 du budget extraordinaire de 2011.
4. de financer la dépense par un emprunt.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestres et Echevins du 29 novembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd.

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd.

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet.

Overwegende dat de bestaande lichtkoepel boven de ingang van school 6, Landbouwstraat 46, verouderd is en nodig vervangen moet worden.

Overwegende dat de nieuwe lichtkoepel meer natuurlijk licht geeft en uitgevoerd wordt met profielen die een betere isolatie verzekeren.

Gelet op het project, opgesteld door de gemeentelijke dienst Architectuur.

Overwegende dat het past deze werken aan een privé firma toe te wijzen.

Overwegende dat de kosten voor de werken geraamd worden op 15.000,00 €- BTWI.

Overwegende dat het nodige krediet beschikbaar is op de buitengewone begroting over 2011.

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 29 november 2011 waarbij het besluit:

1. het project betreffende de vervanging van de lichtkoepel boven de ingang van school 6, Landbouwstraat 46, goed te keuren.
2. in te stemmen met de gunningwijze en de voorwaarden van de overeenkomst: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie firma's aan de voorwaarden van het bestek Scha/Infra/2011/065.
3. de uitgave geraamd op 15.000,00 €- BTWI aan te rekenen op het krediet van artikel 722/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2011.
4. de uitgave te financieren met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Het voornoemde besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 29 november 2011.

SP 47.- Ecole 'La Vallée', Ecole 16 et Lycée Emile Max - Placement de vannes thermostatiques - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- School 'La Vallée', School 16 en Lyceum Emile Max - Plaatsen van thermostatische kranen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant la nécessité d'équiper quelques 340 appareils de chauffages de l'école « La Vallée », de l'école 16 et du lycée Emile Max – section Haecht de vannes thermostatiques ;

Considérant la nécessité de confier ces travaux à une entreprise spécialisée ;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/071 établi par les services communaux ;

Considérant que le coût de l'opération est estimé à 35.000 €;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins, en séance du 29 novembre 2011 de :

1. approuver le principe de travaux au placement de vannes thermostatiques sur les convecteurs équipant l'école 16, l'école « La Vallée » et le lycée Emile Max – section Haecht ;
2. arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité aux conditions du cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/071, après consultation de quatre entreprises ;
3. imputer la dépense de 35.000 € au crédit de l'article 751/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2011 ;
4. financer la dépense par un emprunt

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de noodzaak om zo'n 340 verwarmingstoestellen van de "La Vallée"-school, school 16 en het Emile Max Lyceum - afdeling Haacht te voorzien van thermostatische kranen;

Overwegende de noodzaak om deze werken toe te vertrouwen aan een gespecialiseerde firma;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2011/071, opgesteld door de gemeentediensten;

Overwegende dat de kostprijs van deze operatie op 35.000 EUR wordt geraamd;

Gelet op het Collegebesluit van 29 november 2011, houdende :

1. principiële goedkeuring van de werken voor de plaatsing van thermostatische kranen op de convectoren van school 16, de la Valléeschool en het Emile Max Lyceum - afdeling Haacht;
- 2 goedkeuring van de gunningswijze en van de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2011/071, na raadpleging van vier ondernemingen;
3. aanrekening van de uitgave van 35.000 € op het krediet van artikel 751/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2011;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

voornoemd Collegebesluit van 29 november 2011

**SP 48. - Lycée Emile Max - Section Dailly - Effondrement d'une partie de la cour de récréation attenante à la façade - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information --
Lyceum Emile Max - Sectie Dailly - Instorting van een deel van de speelplaats grenzend aan de gevel - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a et c - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant l'effondrement subit d'une partie de la cour de récréation du lycée Emile Max – section Dailly sur une surface de quelques 30m² ;

Considérant que la partie effondrée est attenante à la façade arrière de l'établissement et met à nu une partie considérable des fondations ;

Considérant le danger réel d'effondrement d'une partie de la façade arrière suite à de massives infiltrations d'eau en cas de fortes pluies

Vu le rapport sur la stabilité du bâtiment d'un ingénieur du service Infrastructures de la commune ;

Considérant la nécessité de confier au privé un marché de travaux visant à la reconstruction partielle du réseau d'égouttage et à la réfection du dallage de la cour de récréation ;

Considérant qu'un budget de 30.000 € est prévu pour la maintenance extraordinaire des écoles secondaires à l'article 731/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2011 ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011 :

1. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée en urgence, sans consultation de la concurrence – marché confié à l'adjudicataire désigné pour la réfection partielle du réseau d'égouttage de l'école 13 aux conditions son offre datée du 23 novembre 2011 ;
2. d'imputer la dépense estimée à 15.000 € à l'article 731/724IN-60/-51;
3. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité
La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^oa en c betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de instorting van een gedeelte van de speelplaats van het Emile Max Lyceum - afdeling Dailly, over een oppervlak van ongeveer 30m²;

Overwegende dat het ingestorte gedeelte grenst aan de achtergevel van het gebouw en het een belangrijk deel van de funderingen blootlegt;

Overwegende het reële instortingsgevaar van een deel van de achtergevel, ten gevolge van zware waterinfiltraties bij hevige regen;

Gelet op het stabiliteitsverslag van het gebouw opgemaakt door een ingenieur van de dienst Infrastructuur van de gemeente;

Overwegende de noodzaak om aan de privésector een opdracht van werken toe te vertrouwen voor de gedeeltelijke reconstructie van het rioleringsnet en de herstelling van de betegeling van de speelplaats;

Overwegende dat een budget van 30.000 € voorzien is voor het buitengewoon onderhoud van de middelbare scholen, op artikel 731/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2011;

Gelet op het Collegebesluit van 29 november 2011, houdende :

1. vaststelling van de gunningswijze en van de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure bij hoogdringendheid, zonder raadpleging van de concurrentie - opdracht die wordt toevertrouwd aan de aannemer aangeduid voor de gedeeltelijke herstelling van het rioleringsnet van school 13, aan de voorwaarden van zijn offerte van 23 november 2011;
2. aanrekening van de uitgave van 15.000 € op artikel 731/724 IN-60/-51;
3. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
voornoemd Collegebesluit van 29 november 2011,

SP 49.- Lycée Emile Max - Section Haecht - Rénovation de 23 tableaux électrique basse tension - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -=- Lyceum Emile Max - Sectie Haecht - Vernieuwing van 23 elektrische lage spanningsborden - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 33 voix et 3 abstentions -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 33 stemmen en 3 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant la nécessité de rénover quelques 23 tableaux électriques du lycée Emile Max – section Haecht en vue de leur mise en conformité par un organisme agréé et indépendant de contrôle ;

Considérant la nécessité de confier ces travaux à une entreprise spécialisée ;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/073 établi par les services communaux ;

Considérant que le coût de l'opération est estimé à 80.000 €;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins, en séance du 6 décembre 2011 de :

1. approuver le principe de travaux visant à la rénovation de 23 tableaux électriques au sein du lycée Emile Max – section Haecht ;
2. arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité aux conditions du cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/073, après consultation de sept entreprises ;
3. imputer la dépense de 80.000 € au crédit de l'article 731/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2011 ;
4. financer la dépense par un emprunt

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, par 33 voix et 3 abstentions

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 6 décembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat het zou passen om zo'n 23 elektrische borden van het Emile Max Lyceum - afdeling Haacht te renoveren, zodat ze door een erkend en onafhankelijk controleorganisme in conformiteit kunnen worden gesteld;

Overwegende de noodzaak om deze werken toe te vertrouwen aan een gespecialiseerde firma;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2011/073, opgesteld door de gemeentediensten;

Overwegende dat de kostprijs van deze operatie op 80.000 EUR wordt geraamd;

Gelet op het Collegebesluit van 6 december 2011, houdende :

1. principiële goedkeuring van de werken met het oog op de renovatie van 23 elektrische borden in het Emile Max Lyceum - afdeling Haacht;
2. goedkeuring van de gunningswijze en van de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2011/073, na raadpleging van zeven ondernemingen;
3. aanrekening van de uitgave van 80.000 € op het krediet van artikel 731/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2011;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met 33 stemmen en 3 onthoudingen
voornoemd Collegebesluit van 6 december 2011;

SP 50.- Immeuble de logement sis rue d'Aerschot 231 - Placement d'un système de ventilation pour remédier à l'humidité ambiante - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Gebouw gelegen Aarschotstraat 231 - Plaatsen van een verluchtingssysteem om een oplossing te bieden aan de heersende vochtigheid - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^o - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant l'importante humidité ambiante dans un appartement de l'immeuble de logements du patrimoine privé communal sis rue d'Aerschot 231 ;

Considérant qu'il s'agit d'un logement particulièrement bien isolé et de ce fait ne permettant pas une évacuation efficace des vapeurs ;

Considérant la situation d'inconfort pour le locataire ;

Considérant la nécessité de faire entreprendre par le privé l'installation d'un système de ventilation permettant de brasser l'air chargé d'humidité ;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13 décembre 2011 par lequel il décide;

1. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité après consultation de trois firmes spécialisées ;
2. de fixer les conditions du marché selon les termes de la société proposant l'offre la plus avantageuse ;
3. d'imputer la dépense de 3.120,60 € à l'article 124/724IN-60/-51;
4. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13 décembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de belangrijke omgevingsvochtigheid in een woning van het appartementsgebouw behorende tot het gemeentelijke privépatrimonium, gelegen Aarschotstraat 231;

Overwegende dat het gaat om een bijzonder goed geïsoleerde woning, waardoor dampen niet afdoende kunnen worden afgevoerd;

Overwegende de oncomfortabele situatie voor de huurder;

Overwegende de noodzaak om door een privéfirma een ventilatiesysteem te laten installeren, waardoor de vochthoudende lucht wordt verdund;

Gelet op het Collegebesluit van 13 december 2011, houdende :

1. goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's;
2. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht volgens de termen van de firma die de meest voordelige offerte voorstelt;
3. aanrekening van de uitgave van 3.120,60 € op artikel 124/724 IN-60/-51;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

voornoemd Collegebesluit van 13 december 2011,

SP 51.- Groupe scolaire sis rue Josaphat 229-241/rue de la Ruche, 30 - Installation d'un système de détection d'incendie - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -=- Scholengroep gelegen Josafatstraat 229-241/Bijenkorfstraat 30 - Plaatsen van een brandalarm

**stelsysteem - Wijze van gunnen en vaststelling van de
opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^a -
relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de
service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de
fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été
modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales
d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a
été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les
communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant
la nouvelle loi communale;

Considérant que le programme de sécurisation des bâtiments scolaires
communaux se poursuit ;

Vu le projet établi par les services techniques communaux en vue de
l'installation d'un système de détection de l'incendie dans l'ensemble du groupe
scolaire sis rue Josaphat 229-241 et rue de la Ruche 30

Considérant que le coût des travaux est estimé à 50.000 € TVA comprise.

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestres et Echevins du 13
décembre 2011 par lequel il décide;

1. d'arrêter le mode de passation du marché : procédure négociée sans publicité
après consultation de six firmes spécialisées ;
2. de fixer les conditions du marché telles qu'énoncées dans le cahier spécial des
charges Scha/infra/2011/075;
3. de financer la dépense, estimée à 50.000 €, par l'emprunt.
4. d'imputer la dépense à l'article 722/724-IN-60/51 du budget extraordinaire de
2011

PREND POUR INFORMATION par appel nominal, à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestres et Echevins du 13 décembre
2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^a a -
betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van
werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de
overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de
concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de
algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies
voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het
administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid zijn artikel 27 - tot
wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat het beveiligingsprogramma voor de gemeentelijke
schoolgebouwen voortgezet wordt.

Gelet op het project opgesteld door de gemeentelijke technische diensten
met het oog op de installatie van een systeem voor branddetectie in het geheel van
de scholengroep, gelegen Josafatstraat 229-241 en Bijenkorfstraat 30.

Overwegende dat de kosten van de werken geraamd worden op 50.000 €-BTW inbegrepen.

Gelet op het Collegebesluit van Burgemeester en Schepenen van 13 december 2011, houdende :

1. vaststelling van de gunningswijze van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van zes gespecialiseerde firma's.
2. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht zoals vermeld in het bestek Scha/Infra/2011/075
3. de uitgave, geraamd op 50.000 €, te financieren met een lening.
4. aanrekening van de uitgave op artikel 722/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2011.

NEEMT TER INFORMATIE bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
voornoemd Collegebesluit van Burgemeester en Schepenen van 13 december 2011,

**SP 52.- Ecole 17 - Placement de panneaux photovoltaïques - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation
-- School 17 - Plaatsen van zonnepanelen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Goedkeuring**

M. Reghif intervient

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 234 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant qu'il est prévu de placer des panneaux photovoltaïques sur la toiture de l'école 17 sise avenue Raymond Foucart à Schaerbeek ;

Considérant que le placement de panneaux solaires photovoltaïques compléterait utilement les investissements économiseurs d'énergie déjà effectués par la commune dans l'école 17 comme le remplacement d'une partie des vieux châssis , le remplacement des chaudières... ;

Vu l'audit solaire photovoltaïque réalisé par l'IBGE pour l'école 17 déposé au dossier ;

Considérant que ce projet est inscrit au programme du Fonds pour la Politique des Grandes Villes –FPGV 2011 – Volet DTD URE ;

Vu le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2011 /074 établi par le service des Techniques spéciales ;

Considérant que le placement des panneaux photovoltaïques serait confié à une entreprise privée ;

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

1. de choisir l'appel d'offres général comme mode de passation du marché de travaux concernant le placement de panneaux photovoltaïques à l'école 17 sise avenue Raymond Foucart ;
2. de fixer les conditions du marché, telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/074 déposé au dossier ;
3. d'imputer la dépense estimée à 151.000 € sur un crédit à prévoir à l'article 722/724 IN-06 du budget extraordinaire de 2012 ;
4. de financer entièrement la dépense par le Fonds pour la Politique des Grandes Villes

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 234 van de Nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals ze tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat het voorzien is om zonnepanelen te plaatsen op het dak van school 17, gelegen Raymond Foucartlaan te Schaarbeek;

Overwegende dat de plaatsing van fotovoltaïsche zonnepanelen een nuttige aanvulling zou zijn bij de energiebesparende investeringen die door de gemeente in school 17 reeds werden uitgevoerd, zoals de vervanging van een gedeelte van de oude ramen, de vervanging van de stookketels,;

Gelet op de - bij het dossier gevoegde - fotovoltaïsche zonne-audit, uitgevoerd door het BIM voor school 17;

Overwegende dat dit project ingeschreven is op het programma van het Fonds voor het Grootstedenbeleid 2011 - Luik DOD REG;

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2011/074, opgemaakt door de dienst Speciale Technieken;

Overwegende dat de plaatsing van de zonnepanelen aan een privéfirma zou worden toevertrouwd;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. de algemene offerteaanvraag te kiezen als gunningswijze van de opdracht van werken betreffende de plaatsing van fotovoltaïsche panelen in school 17, gelegen Raymond Foucartlaan;
2. de voorwaarden van de opdracht vast te stellen zoals opgesomd in het bij het dossier gevoegde bijzonder bestek Scha/Infra/2011/074;
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op 151.000 € op een krediet te voorzien op artikel 722/724 IN-06 van de buitengewone begroting over 2012 ;
4. de kosten volledig te financieren met het Fonds voor het Grootstedenbeleid.

Espace public ==- Openbare ruimten

SP 53.- Parc Josaphat - Restauration de la statuaire "Eugène Canneel" - Majoration de la dépense ==- Josafatpark - Herstelling van het beeldhouwkunst "Eugène Canneel" - Meeruitgave

M. Charels intervient

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 25 voix contre 1 et 10 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 25 stemmen tegen 1 en 10 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil Communal;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 17, § 2, 1^oa (montant du marché HTVA inférieur au seuil de 67.000,00 €);

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, notamment l'article 120;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, notamment l'article 3, § 2;

Vu le cahier général des charges, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité;

Considérant le cahier spécial des charges N° Scha/l nfra/2011/033 relatif au marché "Restauration du statuaire "Eugène Canneel" établi par le Service Infrastructure;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 16.528,92 € hors TVA ou 19.999,99 €, 21% TVA comprise;

Considérant qu'un crédit de 20.000 € permettant cette dépense est inscrit à l'article 766/725IN-56/51

Vu l'appel d'offres ;

Considérant qu'un subside de l'ordre de 80 % peut être espéré du pouvoir subsidiant à savoir la Commission Royale des Monuments et Site ;

Vu la décision du conseil communal en date du 7 septembre 2011 par laquelle il prend pour information la décision du collège du 23 août 2011 qui approuve l'appel à la concurrence pour la restauration du statuaire Canneel ;

Considérant que sur les 8 firmes consultées, seules deux firmes ont déposé une offre ;

Considérant que les deux offres étaient largement au dessus de l'estimation : 44.661, 10 € pour la première, 60.989,31 € pour la seconde ;

Considérant que la fonctionnaire dirigeante a entamé une négociation afin d'obtenir une réduction des offres ;

Considérant que seule une entreprise a consenti à une remise commerciale de l'ordre de 2 % ;

Considérant que le montant de la nouvelle offre s'élève à 43.768 € TVAC à augmenter de 10 %, conformément à la circulaire régionale du 2 août 2006, pour la révision des prix et d'éventuels suppléments ;

Considérant que le montant de l'engagement budgétaire s'élève à 48.144 € TVAC ;

Considérant que la dépense sera financée par l'emprunt ;

Vu la décision du collège du 13 décembre 2011 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;

DECIDE par appel nominal, par 25 voix contre 1 et 10 abstentions

1. d'approuver la dépense de 48.144 € à l'article 766/725IN-56/ 51 en tenant compte, conformément à la circulaire régionale du 2 août 2006, de la révision des prix et d'éventuels suppléments
2. financer la dépense par l'emprunt ;
3. poursuivre la procédure d'obtention de subsides auprès de la CRMS ;

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, in het bijzonder artikel 17, § 2, 1^o, a (bedrag van de opdracht buiten BTW lager dan de drempel van 67.000,00 €);

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, in het bijzonder artikel 120;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, in het bijzonder artikel 3, § 2;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996;

Overwegende het bijzonder bestek nr. Scha/Infra/2011/033 betreffende de opdracht "Restauratie van het beeldhouwwerk van "Eugene Canneel" opgemaakt door de Dienst Infrastructuur;

Overwegende dat de kostenraming van deze opdracht 16.528,92 € bedraagt, buiten BTW of 19.999,99 €, 21 % BTW inbegrepen;

Overwegende dat een krediet van 20.000 € dat deze uitgave toelaat, ingeschreven is op artikel 766/725IN-56/51;

Gelet op de offerteaanvraag ;

Overwegende dat een subsidie van ongeveer 80 % mag worden verwacht van de subsidiërende overheid, namelijk de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen;

Gelet op het besluit van 7 september 2011, waarbij de gemeenteraad het Collegebesluit van 23 augustus 2011 ter informatie neemt, houdende goedkeuring van de oproep tot mededinging voor de restauratie van het beeldhouwwerk van Canneel;

Overwegende dat van de 8 geraadpleegde firma's, er slechts twee een offerte indienden;

Overwegende dat de twee offertes de kostenraming ruim overstegen : 44.661,10 € voor de eerste, 60.989,31 € voor de tweede;

Overwegende dat de leidende ambtenaar een onderhandeling was gestart om een verlaging van de offertes te bekomen;

Overwegende dat slechts één onderneming een commerciële korting toestond van ongeveer 2 %;

Overwegende dat het bedrag van de nieuwe offerte 43.768 € bedraagt, BTW inbegrepen, te verhogen met 10 %, in overeenstemming met de gewestelijke omzendbrief van 2 augustus 2006, voor de prijsherziening en eventuele meerwerken;

Overwegende dat het op de begroting vastgelegde bedrag 48.144 €, BTW inbegrepen, bedraagt;

Overwegende dat de kosten zullen worden gefinancierd met een lening;

Gelet op het Collegebesluit van 13 december 2011;

Overwegende dat het past hier gevolg aan te geven;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met 25 stemmen tegen 1 en 10 onthoudingen

1. de uitgave van 48.144 € goed te keuren op artikel 766/725IN-56/51, rekening houdend, overeenkomstig de gewestelijke omzendbrief van 2 augustus 2006, met de prijsherziening en eventuele meerwerken;
2. financiering van de kosten met een lening;
3. verder zetten van de procedure voor het bekomen van subsidies van de KCML.

Voirie ==- Wegen

SP 54.- Fourniture et placement de la signalétique directionnelle destinées à guider es piétons dans l'espace public Schaerbeekois - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour

information -- Levering en plaatsen van een voetgangers bewegwijzering om de voetgangers beter op weg te helpen in Schaarbeek - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 26 voix contre 1 et 9 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 26 stemmen tegen 1 en 9 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993- en particulier son article 17 § 2, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu la décision du 16 novembre 2010 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins fixe les conditions du marché pour la mission d'études relative à la signalétique directionnelle destinée à guider les piétons dans l'espace public Schaerbeekois, choisit la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché.

Vu sa délibération du 1^{er} décembre 2010 par laquelle il a pris connaissance de la décision du Collège du 16 novembre 2010 ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14 décembre 2010 par laquelle il désigne l'adjudicataire pour l'exécution de cette étude;

Vu le cahier spécial des charges établi par le bureau d'Etudes adjudicataire ;

Vu la décision du 29 novembre 2011 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins décide :

- 1) d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché pour fourniture et placement de la signalétique directionnelle destinée à guider les piétons dans l'espace public schaerbeekois : procédure négociée sans publicité, après consultation d'au moins trois firmes spécialisées.
- 2) de fixer les conditions du marché, telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges joint n° Scha/Infra/2011/069;
- 3) d'approuver la liste des firmes à consulter ;
- 4) d'imputer la dépense estimée à 80.000 € à l'article 421/735-IN-60/53 du budget extraordinaire de 2011;
- 5) de financer la dépense par l'emprunt ;
- 6) de faire prendre pour information la présente décision par le Conseil communal du 21 décembre 2011.

PREND POUR INFORMATION : par appel nominal, par 26 voix contre 1 et 9 abstentions

la décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29 novembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17, §2 – 1° a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 – inzonderheid zijn artikel 27- tot wijziging van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de beslissing van 16 november 2010 waarbij het College van Burgemeester en schepenen de voorwaarden van de opdracht vaststelt voor een studie betreffende een gerichte voetgangerssignalisatie in Schaarbeek en de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking als gunningswijze voor deze opdracht kiest ;

Gelet op het besluit van 1 december 2010 waarbij de gemeenteraad kennis heeft genomen van het Collegebesluit van 16 november 2010 ;

Gelet op het Collegebesluit van 14 december 2010 houdende aanduiding van de aannemer voor de uitvoering van deze studie ;

Gelet op het bijzonder bestek opgesteld door het aangeduide studiebureau;

Gelet op het Collegebesluit van 29 november 2011 houdende :

1. vaststelling van de gunningswijze en van de voorwaarden van de opdracht voor de levering en de plaatsing van een gerichte bewegwijzering voor voetgangers op het grondgebied van Schaarbeek: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van ten minste drie gespecialiseerde firma's;
2. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht, zoals vermeld in het bijzonder bestek nr Scha/Infra/2011/069;
3. goedkeuring van de lijst met de te raadplegen firma's;
4. aanrekening van de uitgave, geraamd op 80.000,- €, op artikel 421/735-IN-60/53 van de buitengewone begroting over 2011;
5. financiering van de kosten met een lening;
6. voorlegging van onderhavige beslissing ter informatie aan de gemeenteraad van 21 december 2011;

NEEMT TER INFORMATIE : bij hoofdelijke stemming, met 26 stemmen tegen 1 en 9 onthoudingen

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 29 november 2011.

Gestion immobilière ==- Vastgoedbeheer

SP 55.- Parc Reine-Verte - Espace Horeca occupé par l'ASBL Cannelle - Avenant à l'acte de concession ==- Park Koningin-Groen - Horecaruimte bezet door de vzw "Cannelle" - Aanhangsel aan de concessieakte

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 09.09.2008 marquant son accord sur l'acte de concession relatif à l'espace Horeca du Parc reine Verte par l'asbl Cannelle

Considérant que l'espace Horeca n'a pas pu être exploité à partir de janvier 2009

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins avait exonéré l'asbl Cannelle des loyers de janvier à août 2009

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29.11.20011 de décaler l'évolution du paiement du loyer

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 06.12.2011 d'adopter l'avenant à l'acte de concession

Considérant qu'il y a lieu de faire suite à ces décisions

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

d'adopter l'avenant à l'acte de concession relatif à l'espace Horeca du Parc Reine-Verte par l'asbl Cannelle

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op zijn beraadslaging dd. 09.09.2008 houdende goedkeuring van een concessieakte betreffende de Horeca ruimte in het Koninginne-Groen park door de vzw Cannelle

Overwegend dat de Horeca ruimte vanaf januari 2009 niet heeft kunnen worden uitgebaat

Overwegend dat het College van Burgemeester en Schepenen de vzw Cannelle de huurprijzen vanaf januari tot augustus 2009 vrijgesteld heeft van de huurprijs

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 29.11.2011 de evolutie van de betaling van de huurprijs te verschuiven

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 06.11.2011 het aanhangsel aan de concessieakte aan te nemen

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan deze beslissingen

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Het aanhangsel aan de concessieakte betreffende de Horeca ruimte in het Koninginne-Groen park door de vzw Cannelle aan te nemen

SP 56.- Immeuble communal sis rue Liedts 2 - Fixation de la valeur locative des 3 appartements -- Gemeentelijk gebouw gelegen Liedtsstraat 2 - Vaststelling van de huurprijzen van de 3 appartementen

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale

Considérant que Monsieur le Géomètre communal a fixé les valeurs locatives en tenant compte des dispositions prévues

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 29.11.2011 d'adopter la valeur locative des 3 appartements sis rue Liedts, 2

Considérant qu'il y a lieu de faire suite à ces décisions

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

d'adopter la valeur locative fixée par le Géomètre communal pour les 3 appartements sis rue Liedts, 2 :

- Appartement (rez) – 1 chambre – 49,30 m² - loyer : 237,62 €/mois
- Appartement (1^{er} étage) – 2 chambres – 66,50 m² - loyer : 320,52 €/mois
- Appartement (2^{ème} étage) – 2 chambres – 66,50 m² - loyer : 320,52 €/mois

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Overwegend dat de Gemeentelandmeter de huurprijs heeft vastgesteld rekening gehouden met de bepalingen

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 29.11.2011 de huurprijs van de 3 appartementen gelegen Liedts, 2 goed te keuren

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan deze beslissingen

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De huurprijs vastgelegd door de Gemeentelandmeter voor de 3 appartementen gelegen Liedts, 2 :

- Appartement (gelijkvloers) – 1 kamer – 49,30 m² - huurprijs : 237,62 €/maand

- Appartement (1ste verdieping) – 2 kamers – 66,50 m² - huurprijs : 320,52 €/maand
- Appartement (2de verdieping) – 2 kamers – 66,50 m² - huurprijs : 320,52 €/maand

SP 57.- Immeuble communal sis avenue Rodenbach 43-45/rue Anatole France 6 - Fixation de la valeur locative des 7 emplacements de parking -- Gemeentelijk pand gelegen Rodenbachlaan 43-45/Anatole Francestraat 6 - Vaststelling van de huurprijs van 7 parkeerplaatsen

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale

Considérant que Monsieur le Géomètre communal a fixé la valeur locative

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.12.2011 d'adopter la valeur locative des emplacements de parking situés avenue Rodenbach, 43-45/rue Anatole France, 6

Considérant qu'il y a lieu de faire suite à ces décisions

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

d'adopter la valeur locative fixée par le Géomètre communal pour les 7 emplacements de parking sis dans l'immeuble communal situé avenue Georges Rodenbach, 43-45 et rue Anatole France, 6 à 36 €/mois

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Overwegend dat de Gemeentelandmeter de huurprijs heeft vastgesteld

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 13.12.2011 de huurprijs van de 7 parkeerplaatsen gelegen Georges Rodenbachlaan, 43-45 en Anatole Francestraat, 6 goed te keuren

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan deze beslissingen

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De huurprijs vastgelegd door de Gemeentelandmeter voor de 7 parkeerplaatsen gelegen in het gemeentelijke pand gelegen Georges Rodenbachlaan, 43-45 en Anatole Francestraat, 6 op 36 €/maand aan te nemen

SP 58.- Acte de concession sportive - Approbation -- Sportconcessieovereenkomst - Goedkeuring (voir annexes - zie bijlage)

M. Bouhjar intervient

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 22.11.2011 approuvant la nouvelle version de l'acte de concession sportive

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE : par appel nominal, à l'unanimité

d'adopter la nouvelle version de l'acte de concession sportive déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 22.11.2011 goedkeurend de nieuwe versie van de sportieve concessieakte

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen de nieuwe versie van de sportieve concessieakte, neergelegd in het dossier, aan te nemen

SP 59.- Cahier des charges pour une concession du golf miniature situé au parc Josaphat -- Bestek voor een concessiecontract voor de miniatuur golf gelegen in het Josafatpark

Mme Vriamont intervient

M. De Herde répond

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.12.2011 d'adopter le cahier des charges relatif à la concession du golf miniature situé dans le parc Josaphat

Considérant qu'il y a lieu de faire suite à ces décisions

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

d'adopter le cahier des charges relatif à la concession du golf miniature situé dans le parc Josaphat

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 13.12.2011 het bestrek betreffende de concessie van de miniatuur golf gelegen in het Josafat park aan te nemen

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan deze beslissingen

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen het bestrek betreffende de concessie van de miniatuur golf gelegen in het Josafat park aan te nemen

Contrat de quartier -- Wijkcontract

SP 60.- Contrat de quartier durable Helmet - Opération espace publics - Carrefour Helmet-Desenfans-Lambotte -- Duurzaam wijkcontract Helmet - Operatie openbare ruimten - Kruispunt Helmet-Desenfans-Lambotte

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu l'article 236 § 2 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 sur les marchés publics ;

Vu l'Ordonnance du 28 janvier 2010, organique de la revitalisation des quartiers;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 27 mai 2010 portant exécution de cette Ordonnance;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 16 décembre 2010 approuvant le programme du contrat de quartier durable Helmet ;

Considérant que le réaménagement du carrefour Desenfans/Helmet/Lambotte est inscrit à la programmation du CQD Helmet ;

Considérant que, bien que repris dans la programmation du CDQ Helmet, cette opération, se trouvant hors périmètre, n'est pas subsidiée par le CDQ ;

Sur décision du collège des Bourgmestre et échevins du 13 décembre 2011 ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

1° Approuver le principe de l'intégration au marché d'étude des voiries du CDQ Helmet l'étude de l'aménagement du carrefour chaussée de Helmet/Desenfans/Lambotte (EP10).

2° Approuver le principe du financement sur fonds propres de cette partie de l'étude, à un coût estimé à 38.115,00 € TVAC.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op artikel 236 § 2 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen;

Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010, betreffende de herwaardering van de wijken;

Gelet op het besluit van de Executieve van 27 mei 2010 betreffende de uitvoering van deze ordonnantie;

Gelet op het besluit van de Executieve van 16 december 2010 die het programma van het duurzaam wijkcontract Helmet goedkeurt;

Overwegende dat de herinrichting van het kruispunt Desenfans/Helmet/Lambotte is geboekt op het programma van het DWC Helmet;

Overwegende dat, hoewel opgenomen in het programma van het DWC Helmet, deze operatie die zich buiten de perimeter bevindt, niet wordt gesubsidieerd door het DWC;

Op beslissing van het College van Burgmeester en Schepenen van 13 december 2011;

BESLIST bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1° het principe van het integreren van de studie voor de inrichting van het kruispunt Helmetsesteenweg/Desenfans/Lambotte (EP 10) in de studieopdracht voor de wegenis van het DWC Helmet, goed te keuren

2° het principe van het financieren van dit deel van de studie via eigen middelen, aan de geraamd kost op 38.115€ BTWI , goed te keuren.

Urbanisme == Stedenbouw

SP 61.- Elaboration d'un relevé de terrain dans le périmètre de cinq Règlements Communaux d'Urbanisme zonée en cours de réalisation == Uitwerking van een terreinopmeting in de perimeters van vijf gezoneerde Gemeentelijke Stedenbouwkundige Verordeningen

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234; que désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA).

Vu la décision du 13 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions du marché d'études pour l'élaboration d'un relevé de terrain (des façades et des éléments patrimoniaux de façade) dans les périmètres des cinq Règlements Communaux d'Urbanisme Zonés pour les quartiers suivants: quartiers des Fleurs, Terdelt-Chomé, de la pl. Colignon, de l'av. L. Bertrand et de l'av. Huart Hamoir;

Vu le cahier spécial des charges n° 2011/Relevé 5 R CUZ déposé au dossier ;

Considérant que le crédit nécessaire a été inscrit à cet effet à l'article 922/733-IN-60/56 du budget extraordinaire de 2011 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND ACTE : par appel nominal, à l'unanimité

De la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13 décembre 2011 de passer un marché d'études par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet la mission d'élaboration d'un relevé de terrain (des façades et des éléments patrimoniaux de façade) dans les périmètres des cinq Règlements Communaux d'Urbanisme Zonés (quartiers des Fleurs, Terdelt-Chomé, pl. Colignon, av. L. Bertrand et av. Huart Hamoir). La dépense, estimée à 40.000 € (TVA comprise), sera imputée à l'article 922/733-IN-60/56 du budget extraordinaire de 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§ 2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd ;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, zoals tot op heden gewijzigd ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van de de nieuwe gemeentewet, in het bijzonder haar artikel 234: dat vanaf heden, het College bevoegd is voor de vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € excl. BTW);

Gelet op de beslissing van 13 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen tot goedkeuring van de gunningswijze et de voorwaarden van de studieopdracht voor de opmaak van een terreinopmeting (van de gevels en de gevelerfgoedelementen) in de perimeters van de vijf gezoneerde Gemeentelijke Stedenbouwkundige Verordeningen voor de volgende wijken: Bloemenwijk, Terdelt-

Choméwijk en de wijken van het Colignonplein, de L. Bertrandlaan en de Huart Hamoiriaan;

Gelet op het bijzonder lastenboek n°2011/Relevé 5 R CUZ, gevoegd bij het dossier;

Overwegende dat het nodige krediet op artikel 922/733-IN-60/56 van de buitengewone begroting 2011 werd ingeschreven;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT AKTE : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 13 december 2011 om een studieopdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking te gunnen, met als voorwerp de opdracht tot opmaak van een terreinopmeting (van de gevels en de gevelerfgoedelementen) in de perimeters van de vijf gezoneerde Gemeentelijke Stedenbouwkundige Verordeningen (Bloemenwijk, Terdelt-Choméwijk en de wijken van het Colignonplein, de L. Bertrandlaan en de Huart Hamoiriaan). De uitgave, geschat op 40.000 € (incl. BTW), zal op het artikel 922/733-IN-60/56 van de buitengewone begroting 2011 worden geboekt.

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES -=- BIJZONDERE GEMEENTEDIENSTEN

Jeunesse et Sports -=- Jeugd en Sport

SP 62.- Convention clubs sportifs entre la Région de Bruxelles-Capitale, la commune de Schaerbeek et les clubs sportifs schaarbeekois - Subside octroyé par la Région pour les établissements de formations sportives - Approbation -=- Overeenkomst voor sportverenigingen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeente Schaarbeek en de schaarbeekse sportverenigingen - Toelage toegekend door de Regering voor het opstellen van sportvormingen - Goedkeuring (voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu le rapport du 6 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports ;

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

1. d'approuver les déclarations de créance pour les différents clubs subsidiés
2. d'approuver la signature des conventions des clubs sportifs entre la Région de Bruxelles Capitale, la commune de Schaerbeek et les clubs sportifs Schaarbeekois - Subside octroyé par la Région pour les établissements de formations sportives

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet ;

Gezien het verslag van 6 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen ;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze verslagen ;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. de vorderingen voor de verschillende gesubsidieerde clubs goed te keuren
2. de ondertekeningen van de overeenkomst voor sportverenigingen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeente Schaarbeek en de Schaarbeekse sportverenigingen - Toelage toegekend door de Regering voor het opstellen van sportvormingen goed te keuren

**SP 63.- Demande d'octroyer des subsides aux clubs sportifs - Modification -
 Approbation -- Toekennen van een toelage aan
 sportverenigingen - Wijziging - Goedkeuring**

M. Lahlali intervient

M. Köse répond

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming,
 goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour
 l'exercice 2011 ;

Vu le règlement sur les subsides octroyés aux cercles sportifs, adopté en
 séance du 26 novembre 2008 ;

Vu le rapport du 13 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et
 Echevins ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports :

DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

D'approuver la demande de modification du tableau des subsides et de répartir
 comme suit, pour un montant global de 90.000 €, prévu à l'article 764/332-SS-
 02/71 du budget ordinaire 2011.

Subsides Sports 2011

Club	Discipline	Proposition
AS Schaerbeek	Mini-foot	8.000 €
ASBL Sport Schaerbeekois		15.000 €
Beltoy lutte	Lutte	500 €
F.C. Karakartallar	Football	500 €
Biaf	Taekwondo	500 €
BRASS	Natation synchro	1.000 €
Canter	Basket	4.000 €
Centre de formation R. Gérard	Football	1.000 €
Cercle Athlétique	Athlétisme	5.000 €
Cercle Royal de Natation	Natation	2.000 €
Crossing de Schaerbeek	Football	1.000 €
Crossing Judo	Judo	5.000 €
CTR Royal Alpa	Tennis de table	1.000 €
Dynamo BXL	Mini-foot	1.000 €
F.C. Alicancre	Football	500 €
F.C. Cheverny	Football	500 €
F.C. Kosova	Football	3.000 €
Fenerbahce	Mini-foot	500 €
United Brussels Handball Club	Handball	1.000 €
A.I.D.D.E.S.	Arts martiaux	2.000 €
Kituro	Rugby	4.500 €
Mondial Sport	Multi sports	1.000 €
Pétanque Club Josaphat	Pétanque	500 €
Pétanque Les Jardins	Pétanque	500 €
Pétanque Terdelt	Pétanque	500 €
Queensburry Sport jeunes	Boxe	4.500 €
Racing Club de Schaerbeek	Football	8.000 €
RPC	Basket	3.500 €
RUSAS	Football	8.000 €
Tennis Club Terdelt	Tennis	500 €
Tennis Lambermont	Tennis	1.000 €

Trabzonspor	Football	1.500 €
Wu Shu Tang Lang	Wu-shu	1.000 €
Yama Tsuki	Karaté	2.000 €
TOTAL :		90.000 €

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op zijn raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;

Gelet op het reglement op de subsidies toegekend aan de sportclubs, beraadslaagd op 26 november 2008;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 21 december 2011;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

De wijzigingsaanvraag voor de subsidies goed te keuren. De subsidies aan de sportclubs, voor een totaal bedrag van 90.000 €, voorzien bij artikel 764/332-SS-02/71 van het gewoon begroting 2011, als volgt te verdelen (zie tabel in bijlage).

Subsides Sports 2011

Club	Discipline	Proposition
AS Schaerbeek	Mini-foot	8.000 €
ASBL Sport Schaerbeekois		15.000 €
Beltoy lutte	Lutte	500 €
F.C. Karakartallar	Football	500 €
Biaf	Taekwondo	500 €
BRASS	Natation synchro	1.000 €
Canter	Basket	4.000 €
Centre de formation R. Gérard	Football	1.000 €
Cercle Athlétique	Athlétisme	5.000 €
Cercle Royal de Natation	Natation	2.000 €
Crossing de Schaerbeek	Football	1.000 €
Crossing Judo	Judo	5.000 €
CTR Royal Alpa	Tennis de table	1.000 €
Dynamo BXL	Mini-foot	1.000 €
F.C. Alicancre	Football	500 €
F.C. Cheverny	Football	500 €
F.C. Kosova	Football	3.000 €
Fenerbahce	Mini-foot	500 €
United Brussels Handball Club	Handball	1.000 €
A.I.D.D.E.S.	Arts martiaux	2.000 €
Kituro	Rugby	4.500 €
Mondial Sport	Multi sports	1.000 €
Pétanque Club Josaphat	Pétanque	500 €
Pétanque Les Jardins	Pétanque	500 €
Pétanque Terdelt	Pétanque	500 €
Queensburry Sport jeunes	Boxe	4.500 €
Racing Club de Schaerbeek	Football	8.000 €
RPC	Basket	3.500 €
RUSAS	Football	8.000 €
Tennis Club Terdelt	Tennis	500 €
Tennis Lambermont	Tennis	1.000 €
Trabzonspor	Football	1.500 €
Wu Shu Tang Lang	Wu-shu	1.000 €
Yama Tsuki	Karaté	2.000 €
TOTAAL :		90.000 €

Enseignement néerlandophone -- Nederlandstalig onderwijs

SP 64.- Fixation de la capacité maximum de 'GBS Groot Bos', pour l'année scolaire 2012-2013 -- Vaststelling van de maximumcapaciteit van GBS Groot Bos, voor het schooljaar 2012-2013

Mme Vriamont intervient

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 35 voix et 1 abstention -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 35 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la décision prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins le 13 décembre 2011;

DECIDE par appel nominal, par 35 voix et 1 abstention

1. Approuver le changement de nom de « GBS De Kattepoel » en « GBS Groot Bos ».
2. Approuver la capacité maximale de l'école communale Néerlandophone « Groot Bos » pour l'année scolaire 2012-2013 à 135 élèves.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het collegebesluit van 13 december 2011;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met 35 stemmen en 1 onthouding

1. In te stemmen met de naamswijziging van GBS De Kattepoel naar GBS Groot Bos.
2. In te stemmen met het vastleggen van de maximumcapaciteit van GBS Groot Bos voor het schooljaar 2012-2013 op 135 leerlingen volgens de verdeling zoals vermeld in het collegebesluit in bijlage.

* * * * *

**M. Dönmez, Mme Güles, M. EL Arnouki et Mme Nyssens quittent la séance -
-- De h. Dönmez, mevr. Güles, de h. EL Arnouki en mevr. Nyssens verlaten de vergadering.**

* * * * *

**SP 65.- Projet de contrat entre la 'Centrum voor Leerlingenbegeleiding' (CLB) de la Vlaamse Gemeenschapscommissie - Approbation -- Ontwerp van het contract tussen het Centrum voor Leerlingenbegeleiding (CLB) en de Vlaamse Gemeenschapscommissie - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Compte tenu du décret du 1er décembre 1998 concernant les « centra voor leerlingbegeleiding », en particulier chapitre V, section 2, l'article 38;

Compte tenu du décret du 3 avril 2004 sur la participation à l'école et le Conseil de l'enseignement Flamand et notamment son article 21, 1° d;

Décrets et Décisions par niveau:

L'enseignement primaire

Compte tenu du décret de l'enseignement primaire du 25 février 1997;

L'enseignement secondaire

Compte tenu du décret de l'éducation II du 31 juillet 1990 et du décret du 14 juillet 1998 concernant les diverses mesures à l'égard de l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février;

Considérant qu'un pouvoir organisateur doit, pour chacun de ses écoles appartenant à l'enseignement de base ou de l'enseignement fondamental spécial, à l'enseignement secondaire ou enseignement secondaire spécial y compris l'enseignement professionnel à temps partiel, à l'enseignement secondaire expérimentale avec un curriculum limitée, à l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel expérimentale et les formations reconnues, conclure un contrat politique ou un plan politique avec un « Centrum voor leerlingbegeleiding » ;

Compte tenue de la décision du conseil communal du 21 décembre 2011 sur la désignation du « CLB, Centrum voor Leerlingenbegeleiding (CLB) van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) » ;

Considérant que le choix pour le « CLB, Centrum voor Leerlingenbegeleiding (CLB) van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) » résulte de l'affiliation et l'orientation pédagogique par « OVSG » ;

Compte tenu de la loi communale ;

DÉCIDE par appel nominal, à l'unanimité

1. D'approuver le contrat politique ci-joint. Pour la mise en œuvre de ce contrat politique une note d'accord sera établie, annuellement adaptable.
2. De rendre applicable le contrat politique à partir du 1ier septembre 2011 pour la durée de 3 ans à l'institution dénommée ci dessous:
GBS De Kattepoel, Rogierlaan 214, 1030 Schaarbeek
Numéro d'institution: 129312
3. En application de l'article 35 du contrat politique, de mandater le Collège des Bourgmestre et Échevins le cas échéant, de nommer une délégation pour la gestion interne du centre.
4. En application de l'article 36 du contrat politique, de mandater la direction des écoles d'établir une note d'accord avec le CLB
5. De, conformément à l'article 33 du contrat de gestion, charger la direction de rapporter annuellement au conseil des Bourgmestre et Échevins avant le 15 avril de l'année scolaire en cours, la mise en œuvre et les résultats du contrat politique et la note des accords.
6. D'autoriser le Collège de faire part d'un duplicata de cette décision au département CLB de la VGC.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingbegeleiding, inzonderheid hoofdstuk V, afdeling 2, artikel 38;

Gelet op het decreet van 2 april 2004 betreffende participatie op school en de Vlaamse Onderwijsraad, in het bijzonder artikel 21, 1° d;

Decreten en Besluiten per niveau:

Basisonderwijs

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997;

Secundair onderwijs

Gelet op het onderwijsdecreet II van 31 juli 1990 en het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs;

Overwegende dat een inrichtende macht voor elk van zijn scholen die behoren tot het gewoon of buitengewoon basisonderwijs, het gewoon of het buitengewoon secundair onderwijs, met inbegrip van het deeltijds beroepssecundair, het experimenteel secundair onderwijs met beperkt leerplan, het experimenteel deeltijds beroepsonderwijs en de erkende vormingen een beleidscontract of beleidsplan moet afsluiten met een Centrum voor leerlingbegeleiding;

Gelet op de gemeenteraadsbeslissing van 21 december 2011 houdende de aanduiding van het CLB, Centrum voor Leerlingenbegeleiding (CLB) van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC);

Overwegende dat de keuze voor het CLB van de VGC voortvloeit uit het lidmaatschap van en de pedagogische begeleiding door het OVSG;

Gelet op het gemeentewet;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. Het hierbij gevoegde beleidscontract goed te keuren. Ter concretisering van het beleidscontract wordt een afsprakennota uitgewerkt die jaarlijks kan worden bijgestuurd.
2. Het beleidscontract vanaf 1 september 2011 voor de duur van 3 jaar van toepassing te maken op de hierna opgesomde instelling:
GBS De Kattepoel, Rogierlaan 214, 1030 Schaarbeek
instellingnummer: 129312
In uitvoering van artikel 35 van het beleidscontract het college van burgemeester en schepenen te mandateren in voorkomend geval een afvaardiging aan te duiden voor het intern beheer van het centrum.
3. In uitvoering van artikel 36 van het beleidscontract de directie van de betrokken scho(o)l(en) te mandateren om de afsprakennota samen met het CLB op te maken.
4. Conform artikel 33 van het beleidscontract de directie op te dragen jaarlijks vóór 15 april van het lopende schooljaar over de uitvoering en de resultaten van het beleidscontract en de afsprakennota te rapporteren aan het schepencollege.
5. Het college te machtigen een afschrift van dit besluit over te maken aan de afdeling CLB van het OVSG.

**SP 66.- Règlement de travail du scholengemeenschap "Groot Bos aan Zee" applicable au personnel du GBS De Kattepoel - Approbation
--= Arbeidsreglement van de scholengemeenschap "Groot Bos aan Zee" toepasbaar op het personeel van GBS De Kattepoel - Goedkeuring**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL --= BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité --= Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Compte tenu de l'accord protocole concernant le règlement de travail, conclu entre les représentants des directions scolaires et les syndicats respectifs le 8 juin 2011 ;

DÉCIDE par appel nominal, à l'unanimité

1. D'approuver la réglementation du travail du « scholengemeenschap "Groot Bos Aan Zee" » applicable au personnel de « GBS De Kattepoel »
2. D'approuver et signer « BIJLAGE 7: ALCOHOL EN DRUGSNOTA » de la réglementation du travail (page 55-57).

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het protocol van overeenkomst betreffende het arbeidsreglement, afgesloten tussen de vertegenwoordigers van de schoolbesturen en de respectievelijke vakorganisaties op 8 juni 2011;

BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

1. Het arbeidsreglement van de scholengemeenschap "Groot Bos Aan Zee" toepasbaar op de personeel van GBS De Kattepoel goed te keuren.
2. "BIJLAGE 7: ALCOHOL EN DRUGSNOTA" van het arbeidsreglement (pagina 55-57) goed te keuren en te ondertekenen.

**SP 67.- Règlement scolaire 2011-2012 - Brochure d'info 2011-2012 du GBS
De Kattepoel - Approbation -- Schoolreglement 2011-2012 -
Infobrochure 2011-2012 van de GBS De Kattepoel -
Goedkeuring**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Compte tenu de l'arrêt communal du 15 juillet 2005, les articles 42 et 43 ;
Compte tenu de la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, l'article 104
en 119 ;

Compte tenu de l'avant-projet du décret de l'éducation XXI qui modifie
l'article 37 du décret sur l'éducation de base de 25 février 1997 ;

Vu le décret du 2 avril 2004 sur la participation à l'école et le Conseil de
l'enseignement flamand, article 21 ;

Compte tenu du décret sur l'éducation de base de 25 février 1997, les
articles 28 et 37 ;

Considérant qu'un conseil scolaire doit établir pour chacune de ses écoles
élémentaires, un règlement d'école qui règle les relations entre la direction et les
parents et les élèves ;

Notant les discussions dans l'équipe de l'école et de l'avis de la direction ;

DÉCIDE par appel nominal, à l'unanimité

D'approuver le règlement de l'école et la brochure d'info (note des accords).

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het gemeentedecreet van 15 juli 2005, artikelen 42 en 43;

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, artikel 104 en 119;

Gelet op het voorontwerp van Onderwijsdecreet XXI dat wijzigingen
aانبrengt in artikel 37 van het decreet Basisonderwijs van 25 februari 1997.

Gelet op het decreet van 2 april 2004 betreffende participatie op school en
de Vlaamse Onderwijsraad, artikel 21;

Gelet op het decreet Basisonderwijs van 25 februari 1997, artikelen 28 en
37;

Overwegende dat een schoolbestuur voor elk van zijn basisscholen een
schoolreglement moet opstellen dat de betrekkingen tussen het schoolbestuur en de
ouders en de leerlingen regelt;

Overwegende de besprekingen in het schoolteam en het advies van de
directie;

BESLUIT : bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen

Het schoolreglement en de infobrochure (afsprakennota) goed te keuren.

* * * * *

**Après le point 67 vote nominal auquel participent les conseillers communaux
suivants -- Na het punt 67 hoofdelijke stemming waaraan de volgende
gemeenteraadsleden deelnemen** : M.-h. Nimal, Mmes-mevr. Chan, Güles, MM.-
hh. de Beaufort, Ayad, van de Werve de Schilde, Mmes-mevr. Nalbant, Guisse,
MM.-hh. Reghif, Echouel, El Arnouki, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel,
MM.- hh. Kaddour, Vanhalewyn, Mme-mevr. Held, MM.-hh. Charels, Guillaume,
Noël, Verzin, Van Gorp, De Herde, Grimberghs, Mmes-mevr. Bouarfa, Nyssens,
M.-h. Denys, Mme-mevr. Jodogne; MM.-hh. El Khattabi, Özkara, Köse, Lahlali,
Ramdani, Öztürk, Mmes-mevr. Essaidi, Smeysters, M.-h. Courtheoux, Mmes-mevr.
Hemamou, Onkelinx, Durant, MM.-hh. Kökten, Köksal, Dönmez, Mme-mevr. Aliç,
M.-h. Bouhjar, Mme-mevr. Ozdemir, M.-h. Van Goethem et/en M.-h. Clerfayt,

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : M. NIMAL

OUI - JA : O

STEMT ALS EERSTE : DE H. NIMAL

NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	1-2, 6-7, 9-10, 12-21, 23-29, 31, 33-35, 39-43, 45-48, 50-52, 55-63, 65-67	3-4, 30, 32, 37
MM.-HH. CHARELS	O	O
GUILLAUME	O	O
NOEL	O	O
VERZIN	O	O
VAN GORP	O	N
DE HERDE	O	O
GRIMBERGHS	O	O
MMES-MEVR. BOUARFA	O	N
NYSSENS		
M.-H. DENYS	O	O
MME-MEVR. JODOGNE	O	O
MM.-HH. EL KHATTABI		
OZKARA		
KÖSE	O	O
LAHLALI	O	N
RAMDANI		
ÖZTURK	O	O
MMES-MEVR. ESSAIDI	O	O
SMEYSTERS	O	O
M.-H. COURTHEOUX	O	N
MMES-MEVR. HEMAMOU		
ONKELINX	O	N
DURANT	O	O
MM.-HH. KÖKTEN		
KÖKSAL		
DÖNMEZ		
MME-MEVR. ALIC	O	N
M.-H. BOUHJAR	O	N
MME-MEVR. OZDEMIR	O	O
M.-H. NIMAL	O	O
MMES-MEVR. CHAN	O	O
GÜLES		
MM.-HH. DE BEAUFFORT	O	O
AYAD		
VAN DE WERVE DE SCHILDE	O	O
MMES-MEVR. NALBANT	O	N
GUISSE	O	O
MM.-HH. REGHIF	O	O
ECHOUEL	O	O
EL ARNOUKI		
MMES-MEVR. VRIAMONT	O	N
LEJEUNE DE SCHIERVEL	O	O
MM.-HH. KADDOUR	O	O
VANHALEWYN	O	O
MME-MEVR. HELD	O	O
M.-H. VAN GOETHEM	O	O
M.H. CLERFAYT	O	O
OUI-JA	36	27
NON-NEEN	0	9
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	0	0

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : M. NIMAL

STEMT ALS EERSTE : DE H. NIMAL

OUI - JA : O

NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	5	11	22
MM.-HH. CHARELS	O	-	O
GUILLAUME	O	O	O
NOEL	O	O	O
VERZIN	O	O	O
VAN GORP	N	O	-
DE HERDE	O	O	O
GRIMBERGHS	N	O	O
MMES-MEVR. BOUARFA	N	O	O
NYSENS			
M.-H. DENYS	O	O	O
MME-MEVR. JODOGNE	O	O	O
MM.-HH. EL KHATTABI			
OZKARA			
KÖSE	O	O	O
LAHLALI	N	O	O
RAMDANI			
ÖZTURK	O	O	O
MMES-MEVR. ESSAIDI	O	O	O
SMEYSTERS	O	O	O
M.-H. COURTHEOUX	N	O	-
MMES-MEVR. HEMAMOU			
ONKELINX	N	O	O
DURANT	O	O	O
MM.-HH. KÖKTEN			
KÖKSAL			
DÖNMEZ			
MME-MEVR. ALIC	N	O	O
M.-H. BOUHJAR	N	O	O
MME-MEVR. OZDEMIR	N	O	O
M.-H. NIMAL	O	O	O
MMES-MEVR. CHAN	O	O	O
GÜLES			
MM.-HH. DE BEAUFFORT	O	O	O
AYAD			
VAN DE WERVE DE SCHILDE	O	O	O
MMES-MEVR. NALBANT	N	O	O
GUISSE	O	O	O
MM.-HH. REGHIF	O	O	O
ECHOUEL	O	O	O
EL ARNOUKI			
MMES-MEVR. VRIAMONT	N	O	O
LEJEUNE DE SCHIERVEL	O	O	O
MM.-HH. KADDOUR	O	O	O
VANHALEWYN	O	O	O
MME-MEVR HELD	O	O	O
M.-H. VAN GOETHEM	N	O	O
M.H. CLERFAYT	O	O	O
OUI-JA	24	35	34
NON-NEEN	12	0	0
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	0	1	2

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : M. NIMAL

OUI - JA : 0

STEMT ALS EERSTE : DE H. NIMAL

NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	36	38, 44	49
MM.-HH. CHARELS	0	0	0
GUILLAUME	0	0	0
NOEL	0	0	0
VERZIN	0	0	0
VAN GORP	-	-	-
DE HERDE	0	0	0
GRIMBERGHS	0	0	0
MMES-MEVR. BOUARFA	-	-	0
NYSENS			
M.-H. DENYS	0	0	0
MME-MEVR. JODOGNE	0	0	0
MM.-HH. EL KHATTABI			
OZKARA			
KÖSE	0	0	0
LAHLALI	-	-	0
RAMDANI			
ÖZTURK	0	0	0
MMES-MEVR. ESSAIDI	0	0	0
SMEYSTERS	0	0	0
M.-H. COURTHEOUX	-	-	-
MMES-MEVR. HEMAMOU			
ONKELINX	-	-	0
DURANT	0	0	0
MM.-HH. KÖKTEN			
KÖKSAL			
DÖNMEZ			
MME-MEVR. ALIC	-	-	0
M.-H. BOUHJAR	-	-	0
MME-MEVR. OZDEMIR	0	0	0
M.-H. NIMAL	0	0	0
MMES-MEVR. CHAN	0	0	0
GÜLES			
MM.-HH. DE BEAUFFORT	0	0	0
AYAD			
VAN DE WERVE DE SCHILDE	0	0	0
MMES-MEVR. NALBANT	-	-	-
GUISSE	0	0	0
MM.-HH. REGHIF	0	0	0
ECHOUEL	0	0	0
EL ARNOUKI			
MMES-MEVR. VRIAMONT	-	-	0
LEJEUNE DE SCHIERVEL	0	0	0
MM.-HH. KADDOUR	0	0	0
VANHALEWYN	0	0	0
MME-MEVR HELD	0	0	0
M.-H. VAN GOETHEM	-	0	0
M.H. CLERFAYT	0	0	0
OUI-JA	26	27	33
NON-NEEN	0	0	0
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	10	9	3

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : M. NIMAL

OUI - JA : 0

STEMT ALS EERSTE : DE H. NIMAL

NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	53	54	64
MM.-HH. CHARELS	N	N	O
GUILLAUME	O	O	O
NOEL	O	O	O
VERZIN	O	O	O
VAN GORP	-	-	O
DE HERDE	O	O	O
GRIMBERGHS	O	O	O
MMES-MEVR. BOUARFA	-	-	O
NYSENS			
M.-H. DENYS	O	O	O
MME-MEVR. JODOGNE	O	O	O
MM.-HH. EL KHATTABI			
OZKARA			
KÖSE	O	O	O
LAHLALI	-	-	O
RAMDANI			
ÖZTURK	O	O	O
MMES-MEVR. ESSAIDI	O	O	O
SMEYSTERS	O	O	O
M.-H. COURTHEOUX	-	-	O
MMES-MEVR. HEMAMOU			
ONKELINX	-	-	O
DURANT	O	O	O
MM.-HH. KÖKTEN			
KÖKSAL			
DÖNMEZ			
MME-MEVR. ALIC	-	-	O
M.-H. BOUHJAR	-	-	O
MME-MEVR. OZDEMIR	O	O	O
M.-H. NIMAL	O	O	O
MMES-MEVR. CHAN	O	O	O
GÜLES			
MM.-HH. DE BEAUFFORT	O	O	O
AYAD			
VAN DE WERVE DE SCHILDE	O	O	O
MMES-MEVR. NALBANT	-	-	O
GUISSE	O	O	O
MM.-HH. REGHIF	O	O	O
ECHOUEL	O	O	O
EL ARNOUKI			
MMES-MEVR. VRIAMONT	-	-	O
LEJEUNE DE SCHIERVEL	O	O	O
MM.-HH. KADDOUR	O	O	O
VANHALEWYN	O	O	O
MME-MEVR. HELD	O	O	O
M.-H. VAN GOETHEM	-	O	-
M.H. CLERFAYT	O	O	O
OUI-JA	25	26	35
NON-NEEN	1	1	0
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	10	9	1

ORDRE DU JOUR (REPRISE) == AGENDA (VERVOLG)

POINTS INSCRITS À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX == PUNTEN
INGESCHREVEN OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

SP 68.- Le projet lancé par la Région de Bruxelles en matière d'infrastructures scolaires (*Demande de Monsieur Denis GRIMBERGHS*) == Het ontwerp van het Brussels Gewest inzake de schoolvoorzieningen (*Verzoek van de heer Denis GRIMBERGHS*)

M. Grimberghs expose le point
M. Verzin répond

SP 69.- L'application du règlement sur les terrasses installées sur la voie publique (*Demande de Monsieur Jean-Pierre VAN GORP*) == Het toepassen van de reglementering aangaande de terrassen op de openbare weg (*Verzoek van de heer Jean-Pierre VAN GORP*)

M. Van Gorp expose son point
M. le Bourgmestre répond

SP 69/2.- Compte rendu des avancées dans le dossier Dexia (*Demande de Monsieur Yvan de BEAUFFORT*) == Verslag van de vooruitgang in het dossier van de Dexia bank (*Verzoek van de heer Yvan de BEAUFFORT*)

M. de Beaufort expose son point
M. De Herde répond
M. Charels et Mme Vriamont interviennent

QUESTIONS ORALES == MONDELINGE VRAGEN

SP 69/3.- La politique de la commune en matière de maisons abandonnées (*Question de Monsieur Yvan de BEAUFFORT*) == De politiek van de gemeente inzake verwaarloosde gebouwen (*Vraag van de heer Yvan de BEAUFFORT*)

M. de Beaufort pose sa question
M. le Bourgmestre répond

SP 69/4.- Le travail depuis le domicile, appelé le "Home Working" (*Question de Monsieur Jean-Pierre VAN GORP*) == Het werken van thuis uit, genaamd "Home Working" (*Vraag van de heer Jean-Pierre VAN GORP*)

M. Van Gorp pose sa question
M. Noël répond

La séance publique est levée à 23 heures 00 minutes == De openbare vergadering wordt beëindigd om 23.00 uur.